



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 170

Tuesday, March 21, 2023

N° 170

Le mardi 21 mars 2023

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

| | |
|---|-----|
| Order of Business | 7 |
| Orders of the Day | 55 |
| Government Orders | 55 |
| Business of Supply | 55 |
| Ways and Means | 86 |
| Government Bills (Commons) | 87 |
| Government Bills (Senate) | 89 |
| Government Business | 89 |
| Concurrence in Committee Reports | 92 |
| Private Members' Business | 93 |
| Deferred Recorded Divisions | 93 |
| Pending Business | 94 |
| Items in the Order of Precedence | 95 |
| Items outside the Order of Precedence | 107 |
| List for the Consideration of Private Members' Business | 108 |

Notice Paper

| | |
|---|-----|
| Introduction of Government Bills | III |
| Introduction of Private Members' Bills | III |
| Notices of Motions (Routine Proceedings) | III |
| Questions | IV |
| Notices of Motions for the Production of Papers | V |
| Business of Supply | V |
| Government Business | VII |
| Private Members' Notices of Motions | VII |
| Private Members' Business | VII |
| Report Stage of Bills | IX |
| Motions Respecting Senate Amendments to Bills | XI |

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

| | |
|--|-----|
| Ordre des travaux | 7 |
| Ordre du jour | 55 |
| Ordres émanant du gouvernement | 55 |
| Travaux des subsides | 55 |
| Voies et moyens | 86 |
| Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) | 87 |
| Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) | 89 |
| Affaires émanant du gouvernement | 89 |
| Adoption de rapports de comités | 92 |
| Affaires émanant des députés | 93 |
| Votes par appel nominal différés | 93 |
| Affaires en suspens | 94 |
| Affaires dans l'ordre de priorité | 95 |
| Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité | 107 |
| Liste portant examen des affaires émanant des députés | 108 |

Feuilleton des avis

| | |
|--|-----|
| Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement | III |
| Dépôt de projets de loi émanant des députés | III |
| Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) | III |
| Questions | IV |
| Avis de motions portant production de documents | V |
| Travaux des subsides | V |
| Affaires émanant du gouvernement | VII |
| Avis de motions émanant des députés | VII |
| Affaires émanant des députés | VII |
| Étape du rapport des projets de loi | IX |
| Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi | XI |

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
10:00 a.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 2

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

No. 3

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 4

May 26, 2022 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Bill entitled “An Act respecting the establishment and award of a Defence of Canada Medal (1946-1989)”.

No. 5

November 25, 2022 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act to establish a national framework respecting attention deficit hyperactivity disorder”.

No. 6

March 16, 2023 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act respecting the development of a national strategy on student loan debt”.

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 10 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

N° 2

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

N° 3

6 décembre 2021 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 4

26 mai 2022 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la création et l'attribution de la médaille de la défense du Canada (1946-1989) ».

N° 5

25 novembre 2022 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité ».

N° 6

16 mars 2023 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les dettes d'études ».

First Reading of Senate Public Bills

S-2 – December 7, 2021 – The Leader of the Government in the House of Commons – An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House – December 8, 2021 (See Debates).

Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.

Motions

Motions to concur in committee reports:

Debate – limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 1

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 2

February 3, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 3

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 5

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 6

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

S-2 – 7 décembre 2021 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre – 8 décembre 2021 (Voir les Débats).

Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.

Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat – limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 1

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 2

3 février 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 3

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 5

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 6

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

No. 7

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 8

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 9

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 10

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 11

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 12

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 13

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 14

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 15

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 16

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 7

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 8

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 9

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 10

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 11

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 12

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 13

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 14

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 15

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 16

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 17

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 18

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 19

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 20

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 21

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 22

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 23

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 24

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 25

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 17

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 18

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 19

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 20

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 21

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 22

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 23

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 24

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 25

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 26

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 27

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 28

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 29

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 30

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 31

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 32

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 33

February 28, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 34

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 35

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 26

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 27

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 28

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 29

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 30

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 31

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 32

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 33

28 février 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 34

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 35

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

No. 36

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 37

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 38

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 39

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 40

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 41

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 42

March 21, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 43

March 21, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 44

March 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 45

March 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

N° 36

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 37

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 38

2 mars 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 39

2 mars 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 40

21 mars 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 41

21 mars 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 42

21 mars 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 43

21 mars 2022 — M^{me} Roberts (King—Vaughan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 44

22 mars 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 45

22 mars 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

No. 46

March 23, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 47

March 31, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 48

March 31, 2022 – Mr. Brock (Brantford—Brant) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 49

April 1, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 50

April 1, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 51

April 5, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

No. 52

April 5, 2022 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 53

April 25, 2022 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 21).

No. 54

April 25, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

N° 46

23 mars 2022 – M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 47

31 mars 2022 – M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 48

31 mars 2022 – M. Brock (Brantford—Brant) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 49

1^{er} avril 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 50

1^{er} avril 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 51

5 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

N° 52

5 avril 2022 – M^{me} Roberts (King—Vaughan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 53

25 avril 2022 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 21).

N° 54

25 avril 2022 – M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

No. 55

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 56

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 57

April 25, 2022 – Mr. Brock (Brantford–Brant) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 21).

No. 58

April 26, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan–St. Paul) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 59

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 60

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 61

April 26, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 21).

No. 62

April 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 63

April 26, 2022 – Mr. Morrison (Kootenay–Columbia) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 21).

N° 55

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 56

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 57

25 avril 2022 – M. Brock (Brantford–Brant) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 21).

N° 58

26 avril 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan–St. Paul) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 59

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 60

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 61

26 avril 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 21).

N° 62

26 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 63

26 avril 2022 – M. Morrison (Kootenay–Columbia) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 21).

No. 64

April 27, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 65

April 27, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 66

April 27, 2022 — Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 67

April 27, 2022 — Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 68

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 69

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 70

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 71

April 27, 2022 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 72

April 27, 2022 — Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

N° 64

27 avril 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 65

27 avril 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 66

27 avril 2022 — M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 67

27 avril 2022 — M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 68

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 69

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 70

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 71

27 avril 2022 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 72

27 avril 2022 — M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

No. 73

May 3, 2022 – Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 74

May 3, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 75

May 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 76

May 3, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 77

May 3, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 78

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 79

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 80

May 18, 2022 – Mr. Nater (Perth–Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 81

May 18, 2022 – Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 82

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

N° 73

3 mai 2022 – M^{me} Barron (Nanaimo–Ladysmith) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 74

3 mai 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 75

3 mai 2022 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 76

3 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 77

3 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 78

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 79

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 80

18 mai 2022 – M. Nater (Perth–Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 81

18 mai 2022 – M. Uppal (Edmonton Mill Woods) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 82

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

No. 83

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 84

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 85

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 86

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 87

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 88

May 18, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 89

May 18, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 90

May 19, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 91

May 26, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 92

June 2, 2022 – Mr. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport,

N° 83

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 84

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 85

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 86

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 87

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 88

18 mai 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 89

18 mai 2022 – M^{me} Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 90

19 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 91

26 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 92

2 juin 2022 – M. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de

Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 93

June 2, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 94

June 2, 2022 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 95

June 2, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 96

June 2, 2022 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 97

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 98

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 93

2 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 94

2 juin 2022 — M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 95

2 juin 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 96

2 juin 2022 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 97

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 98

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

No. 99

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 100

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 101

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 102

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 103

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 104

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 105

June 8, 2022 – Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

N° 99

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 100

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 101

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 102

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 103

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 104

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 105

8 juin 2022 – M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

No. 106

June 9, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 107

June 9, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 108

June 9, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 109

June 10, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 110

June 13, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 111

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

No. 112

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 113

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 114

June 16, 2022 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 115

June 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

N° 106

9 juin 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 107

9 juin 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 108

9 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 109

10 juin 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 110

13 juin 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 111

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 10^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

N° 112

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 113

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 114

16 juin 2022 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 115

20 juin 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

No. 116

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 117

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 118

June 20, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 119

June 20, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 120

June 20, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 121

June 20, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 122

June 20, 2022 – Mr. Shields (Bow River) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 123

June 20, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 124

June 20, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 125

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing

N° 116

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 117

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 118

20 juin 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 119

20 juin 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 120

20 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 121

20 juin 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 122

20 juin 2022 – M. Shields (Bow River) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 123

20 juin 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 124

20 juin 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 125

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 126

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 127

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 128

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 129

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 130

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 131

June 22, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 132

June 22, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 133

June 22, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 134

June 22, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

N° 126

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 127

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 128

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 129

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 130

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 131

22 juin 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 132

22 juin 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 133

22 juin 2022 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 134

22 juin 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

No. 135

June 22, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 136

June 22, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 137

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 138

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 139

September 14, 2022 – Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 140

September 14, 2022 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 141

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 142

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 143

September 14, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 144

September 14, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the second report of the Standing Committee

N° 135

22 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 136

22 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 137

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 138

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 139

14 septembre 2022 – M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 140

14 septembre 2022 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 141

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 142

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 143

14 septembre 2022 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 144

14 septembre 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de

on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 145

September 14, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 146

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 147

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 148

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 149

September 14, 2022 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 150

September 20, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 151

September 20, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 152

September 20, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 145

14 septembre 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 146

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 147

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 148

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 149

14 septembre 2022 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 150

20 septembre 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 151

20 septembre 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 152

20 septembre 2022 – M^{me} Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

No. 153

September 20, 2022 – Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 154

September 20, 2022 – Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 155

September 20, 2022 – Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton) – That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 156

September 20, 2022 – Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton) – That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 157

September 20, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 158

September 20, 2022 – Ms. Ferreri (Peterborough–Kawartha) – That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 159

September 20, 2022 – Mr. Brock (Brantford–Brant) – That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 160

September 20, 2022 – Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 161

September 20, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia–Lambton) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

N° 153

20 septembre 2022 – M^{me} Wagantall (Yorkton–Melville) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 154

20 septembre 2022 – M^{me} Wagantall (Yorkton–Melville) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 155

20 septembre 2022 – M. Cooper (St. Albert–Edmonton) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 156

20 septembre 2022 – M. Cooper (St. Albert–Edmonton) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 157

20 septembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 158

20 septembre 2022 – M^{me} Ferreri (Peterborough–Kawartha) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 159

20 septembre 2022 – M. Brock (Brantford–Brant) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 160

20 septembre 2022 – M. Aboultaif (Edmonton Manning) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 161

20 septembre 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia–Lambton) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

No. 162

September 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 163

September 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 164

September 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 165

September 20, 2022 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 166

September 20, 2022 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 167

September 21, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 168

September 21, 2022 — Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 169

September 21, 2022 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 170

September 21, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

N° 162

20 septembre 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 163

20 septembre 2022 — M^{me} Roberts (King—Vaughan) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 164

20 septembre 2022 — M^{me} Roberts (King—Vaughan) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 165

20 septembre 2022 — M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 166

20 septembre 2022 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 167

21 septembre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 168

21 septembre 2022 — M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 169

21 septembre 2022 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 170

21 septembre 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

No. 171

September 22, 2022 – Mr. Stewart (Miramichi—Grand Lake) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 172

September 23, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 173

September 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 174

September 26, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 175

September 28, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 176

September 29, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 177

September 29, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 178

September 29, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 179

October 3, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 180

October 3, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing

N° 171

22 septembre 2022 – M. Stewart (Miramichi—Grand Lake) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 172

23 septembre 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 173

26 septembre 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 174

26 septembre 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 175

28 septembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 176

29 septembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 177

29 septembre 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 178

29 septembre 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 179

3 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 180

3 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité

Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 181

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 182

October 3, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 183

October 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 184

October 3, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 185

October 5, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 186

October 5, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 187

October 5, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 188

October 5, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 189

October 5, 2022 — Mr. Williams (Baie de Quinte) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 181

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 182

3 octobre 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 183

3 octobre 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 184

3 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 185

5 octobre 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 186

5 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 187

5 octobre 2022 — M^{me} Thomas (Lethbridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 188

5 octobre 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 189

5 octobre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

No. 190

October 5, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 191

October 6, 2022 — Mr. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 192

October 17, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 193

October 17, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 194

October 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 195

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

No. 196

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 197

October 18, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 198

October 18, 2022 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

N° 190

5 octobre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 191

6 octobre 2022 — M. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 192

17 octobre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 193

17 octobre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 194

17 octobre 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 195

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

N° 196

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 197

18 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 198

18 octobre 2022 — M. Maguire (Brandon—Souris) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

No. 199

October 18, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

No. 200

October 19, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 201

October 19, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 202

October 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 203

October 20, 2022 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 204

October 20, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

No. 205

October 21, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 206

October 21, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

No. 207

October 24, 2022 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

N° 199

18 octobre 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

N° 200

19 octobre 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 201

19 octobre 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 202

20 octobre 2022 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 203

20 octobre 2022 — M^{me} Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 204

20 octobre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

N° 205

21 octobre 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 206

21 octobre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

N° 207

24 octobre 2022 — M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

No. 208

October 25, 2022 – Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) – That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 209

October 25, 2022 – Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 210

October 25, 2022 – Mr. Lobb (Huron—Bruce) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 211

October 25, 2022 – Mr. Soroka (Yellowhead) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 212

October 25, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 213

October 25, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 214

October 25, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 215

October 26, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 216

October 26, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

No. 217

October 26, 2022 – Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) – That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

N° 208

25 octobre 2022 – M. Ellis (Cumberland—Colchester) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 209

25 octobre 2022 – M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 210

25 octobre 2022 – M. Lobb (Huron—Bruce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 211

25 octobre 2022 – M. Soroka (Yellowhead) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 212

25 octobre 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 213

25 octobre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 214

25 octobre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 215

26 octobre 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 216

26 octobre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

N° 217

26 octobre 2022 – M. Doherty (Cariboo—Prince George) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

No. 218

October 26, 2022 – Mr. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 219

October 27, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 220

October 27, 2022 – Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 221

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 222

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

No. 223

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 224

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 225

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 226

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

N° 218

26 octobre 2022 – M. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 219

27 octobre 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 220

27 octobre 2022 – M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 221

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

N° 222

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

N° 223

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 16^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 224

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 17^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 225

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 18^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 226

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

No. 227

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

No. 228

November 1, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 229

November 1, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 230

November 1, 2022 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 231

November 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

No. 232

November 1, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 233

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 234

November 1, 2022 – Mr. Lewis (Essex) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 235

November 1, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

No. 236

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

N° 227

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 21^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

N° 228

1^{er} novembre 2022 – M. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 229

1^{er} novembre 2022 – M. Falk (Provencher) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 230

1^{er} novembre 2022 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 231

1^{er} novembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

N° 232

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 233

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 234

1^{er} novembre 2022 – M. Lewis (Essex) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 235

1^{er} novembre 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

N° 236

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

No. 237

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 238

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 239

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 240

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 241

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 242

November 2, 2022 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

No. 243

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 244

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 245

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 246

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

N° 237

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 238

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 239

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 240

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 241

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 242

2 novembre 2022 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

N° 243

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 16^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 244

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 17^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 245

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 18^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 246

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

No. 247

November 3, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

No. 248

November 3, 2022 – Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 249

November 14, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 250

November 14, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 251

November 15, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 252

November 15, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 253

November 16, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 254

November 16, 2022 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 255

November 17, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

N° 247

3 novembre 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 21^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

N° 248

3 novembre 2022 – M. Muys (Flamborough–Glanbrook) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 249

14 novembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 250

14 novembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 251

15 novembre 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 252

15 novembre 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 253

16 novembre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 254

16 novembre 2022 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 255

17 novembre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 256

November 17, 2022 – Mr. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 257

November 17, 2022 – Mr. Maguire (Brandon–Souris) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 258

November 17, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 259

November 17, 2022 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 260

November 17, 2022 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 261

November 17, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 262

November 21, 2022 – Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook) – That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 263

November 21, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 264

November 21, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

N° 256

17 novembre 2022 – M. Epp (Chatham-Kent–Leamington) – Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 257

17 novembre 2022 – M. Maguire (Brandon–Souris) – Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 258

17 novembre 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 259

17 novembre 2022 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 260

17 novembre 2022 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 261

17 novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 262

21 novembre 2022 – M. Muys (Flamborough–Glanbrook) – Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 263

21 novembre 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 264

21 novembre 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

No. 265

November 21, 2022 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

No. 266

November 24, 2022 – Ms. Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 267

November 24, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 268

November 25, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 269

November 25, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 270

November 25, 2022 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 271

December 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

No. 272

December 1, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

N° 265

21 novembre 2022 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

N° 266

24 novembre 2022 – M^{me} Zarrillo (Port Moody–Coquitlam) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 267

24 novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 268

25 novembre 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 269

25 novembre 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 270

25 novembre 2022 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 271

1^{er} décembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

N° 272

1^{er} décembre 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

No. 273

December 2, 2022 — Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 274

December 5, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the first report of the Special Committee on the Canada—People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 275

December 5, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 31, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 276

December 6, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 277

December 7, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 31, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 278

December 7, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the first report of the Special Committee on the Canada—People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 273

2 décembre 2022 — M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 274

5 décembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 275

5 décembre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 276

6 décembre 2022 — M. Lewis (Essex) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

N° 277

7 décembre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 278

7 décembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 279

December 7, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 280

December 8, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 281

December 8, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 282

December 9, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 283

December 9, 2022 – Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) – That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 284

December 9, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) – That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

N° 279

7 décembre 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 280

8 décembre 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 281

8 décembre 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 282

9 décembre 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 283

9 décembre 2022 – M. Van Popta (Langley—Aldergrove) – Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 284

9 décembre 2022 – M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 285

December 13, 2022 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 31, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 286

December 13, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 287

January 30, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 288

January 30, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 289

January 30, 2023 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 285

13 décembre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 286

13 décembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 287

30 janvier 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 288

30 janvier 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 289

30 janvier 2023 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 290

January 30, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 291

January 30, 2023 — Mr. Dowdall (Simcoe—Grey) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 292

January 30, 2023 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 293

January 30, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 294

January 30, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 295

January 30, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

N° 290

30 janvier 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 291

30 janvier 2023 — M. Dowdall (Simcoe—Grey) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 292

30 janvier 2023 — M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 293

30 janvier 2023 — M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 294

30 janvier 2023 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 295

30 janvier 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 296

January 30, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 297

January 30, 2023 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 298

February 1, 2023 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 299

February 1, 2023 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 300

February 1, 2023 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 296

30 janvier 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 297

30 janvier 2023 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 298

1^{er} février 2023 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 299

1^{er} février 2023 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 300

1^{er} février 2023 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 301

February 1, 2023 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 302

February 1, 2023 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 303

February 1, 2023 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 304

February 1, 2023 — Mr. Falk (Provencher) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 305

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 306

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 301

1^{er} février 2023 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 302

1^{er} février 2023 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 303

1^{er} février 2023 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 304

1^{er} février 2023 — M. Falk (Provencher) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 305

1^{er} février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 306

1^{er} février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 307

February 1, 2023 – Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 308

February 2, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 309

February 2, 2023 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 310

February 2, 2023 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 311

February 2, 2023 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 312

February 3, 2023 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 313

February 3, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 314

February 3, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 307

1^{er} février 2023 – M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 308

2 février 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 309

2 février 2023 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 310

2 février 2023 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 311

2 février 2023 – M^{me} Roberts (King—Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 312

3 février 2023 – M. Poilievre (Carleton) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 313

3 février 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 314

3 février 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 315

February 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 316

February 6, 2023 — Mr. Villemure (Trois-Rivières) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 317

February 7, 2023 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 318

February 7, 2023 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled on April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 319

February 7, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 320

February 7, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 315

3 février 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 316

6 février 2023 — M. Villemure (Trois-Rivières) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 317

7 février 2023 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 318

7 février 2023 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 319

7 février 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 320

7 février 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 321

February 7, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 322

February 10, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the fourth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, February 9, 2023, be concurred in.

No. 323

February 10, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 324

February 13, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fourth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, February 9, 2023, be concurred in.

No. 325

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 326

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 327

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 321

7 février 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 322

10 février 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le quatrième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 9 février 2023, soit agréé.

N° 323

10 février 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 324

13 février 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 9 février 2023, soit agréé.

N° 325

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 326

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 10^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 327

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 25^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 328

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 329

February 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 330

February 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 331

February 15, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 332

February 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the second report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 16, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 333

February 16, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

N° 328

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 329

15 février 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 330

15 février 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 10^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 331

15 février 2023 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 332

16 février 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le deuxième rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 333

16 février 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 334

February 16, 2023 — Mr. Soroka (Yellowhead) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 16, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 335

February 16, 2023 — Mr. Tochor (Saskatoon—University) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 16, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 336

February 16, 2023 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 16, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 337

February 16, 2023 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 16, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 338

February 16, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the second report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 16, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 339

March 2, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 11th report of the Standing

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 334

16 février 2023 — M. Soroka (Yellowhead) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 335

16 février 2023 — M. Tochor (Saskatoon—University) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 336

16 février 2023 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 337

16 février 2023 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 338

16 février 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le deuxième rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 16 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 339

2 mars 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 11^e rapport du Comité permanent des affaires

Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 340

March 2, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 341

March 6, 2023 – Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) – That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 342

March 6, 2023 – Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 343

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 344

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 345

March 6, 2023 – Mr. Hoback (Prince Albert) – That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 340

2 mars 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 12^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

N° 341

6 mars 2023 – M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 342

6 mars 2023 – M. Muys (Flamborough—Glanbrook) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 343

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 344

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le 12^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

N° 345

6 mars 2023 – M. Hoback (Prince Albert) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 346

March 6, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 347

March 6, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 348

March 8, 2023 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 349

March 8, 2023 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 350

March 8, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 351

March 8, 2023 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 346

6 mars 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le 10^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 347

6 mars 2023 — M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 348

8 mars 2023 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 349

8 mars 2023 — M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 350

8 mars 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 351

8 mars 2023 — M^{me} Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 352

March 8, 2023 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 353

March 8, 2023 – Mr. Baldinelli (Niagara Falls) – That the fourth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, February 9, 2023, be concurred in.

No. 354

March 8, 2023 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 355

March 8, 2023 – Mr. Kram (Regina–Wascana) – That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 356

March 8, 2023 – Mr. Kram (Regina–Wascana) – That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 357

March 8, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 358

March 8, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

N° 352

8 mars 2023 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 353

8 mars 2023 – M. Baldinelli (Niagara Falls) – Que le quatrième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 9 février 2023, soit agréé.

N° 354

8 mars 2023 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 355

8 mars 2023 – M. Kram (Regina–Wascana) – Que le 25^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 356

8 mars 2023 – M. Kram (Regina–Wascana) – Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 357

8 mars 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 25^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 358

8 mars 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 359

March 8, 2023 — Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — That the 10th Report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 360

March 8, 2023 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 361

March 8, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 362

March 8, 2023 — Mr. Villemure (Trois-Rivières) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 363

March 8, 2023 — Mr. Therrien (La Prairie) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 364

March 8, 2023 — Ms. Gaudreau (Laurentides—Labelle) — That the 25th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, March 8, 2023, be concurred in.

No. 365

March 9, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 366

March 9, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 359

8 mars 2023 — M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 360

8 mars 2023 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 361

8 mars 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 362

8 mars 2023 — M. Villemure (Trois-Rivières) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 363

8 mars 2023 — M. Therrien (La Prairie) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 364

8 mars 2023 — M^{me} Gaudreau (Laurentides—Labelle) — Que le 25^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 8 mars 2023, soit agréé.

N° 365

9 mars 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 11^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 366

9 mars 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 12^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du

and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 367

March 9, 2023 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 368

March 9, 2023 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 369

March 16, 2023 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 370

March 16, 2023 – Mr. Lewis (Essex) – That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 371

March 16, 2023 – Mr. Lewis (Essex) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

N° 367

9 mars 2023 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 368

9 mars 2023 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 369

16 mars 2023 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 370

16 mars 2023 – M. Lewis (Essex) – Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 371

16 mars 2023 – M. Lewis (Essex) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 372

March 16, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or June 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Presenting Petitions**Questions on the Order Paper**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

GOVERNMENT ORDERS

**STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.**

**ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.**

GOVERNMENT ORDERS

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from
5:30 p.m. to 6:30 p.m.**

N° 372

16 mars 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 juin 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Présentation de pétitions**Questions inscrites au Feuilleton**

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures**

**QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures**

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de
17 h 30 à 18 h 30**

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

Supply period ending March 26, 2023 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Opposition Motion – Deferred recorded division

March 20, 2023 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton), seconded by Mr. Dowdall (Simcoe–Grey), – That, given the many reports of foreign interference in Canada’s democratic processes by, or on behalf of, the communist regime in Beijing, the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be empowered and instructed to study all aspects of foreign interference in relation to the 2019 and 2021 general elections, including preparations for those elections, and, to assist the committee with this study,

(a) Katie Telford, Chief of Staff to the Prime Minister, be ordered to appear before the committee as a witness, for three hours on her own, under oath or solemn affirmation, at a date and time, no later than Friday, April 14, 2023, to be fixed by the Chair of the Committee;

(b) the following individuals be invited to appear as witnesses before the committee on dates and times to be fixed by the Chair of the Committee, but no later than Friday, May 19, 2023,

(i) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, to appear on her own for two hours,

(ii) the President of the King’s Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness, to appear on his own for two hours,

(iii) the Minister of Public Safety, to appear on his own for two hours,

(iv) Morris Rosenberg, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2021 general election, to appear on his own for two hours,

(v) Janice Charette, Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, to appear on her own for two hours,

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 26 mars 2023 – maximum de sept jours désignés, conformément à l’article 81(10)a du Règlement.

Motion de l’opposition – Vote par appel nominal différé

20 mars 2023 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Cooper (St. Albert–Edmonton), appuyé par M. Dowdall (Simcoe–Grey), – Que, étant donné les nombreux rapports faisant état d’ingérence étrangère dans les processus démocratiques du Canada par le régime communiste de Pékin ou en son nom, le Comité permanent de l’accès à l’information, de la protection des renseignements personnels et de l’éthique reçoive instruction d’étudier tous les aspects de l’ingérence étrangère relativement aux élections générales de 2019 et de 2021, y compris relativement aux préparatifs de ces élections, qu’il soit habilité à mener cette étude et que, pour l’aider à s’acquitter de son mandat,

a) la cheffe de cabinet du premier ministre, Katie Telford, soit citée à comparaître, sous serment ou affirmation solennelle, pendant trois heures et sans autre témoin, à la date et à l’heure établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 14 avril 2023;

b) les personnes suivantes soient invitées à témoigner devant le Comité aux dates et aux heures établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 19 mai 2023,

(i) la vice-première ministre et ministre des Finances, pendant deux heures et sans autre témoin,

(ii) le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile, pendant deux heures et sans autre témoin,

(iii) le ministre de la Sécurité publique, pendant deux heures et sans autre témoin,

(iv) l’auteur de l’évaluation du Protocole public en cas d’incident électoral majeur pour l’élection générale de 2021, Morris Rosenberg, pendant deux heures et sans autre témoin,

(v) la greffière du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, Janice Charette, pendant deux heures et sans autre témoin,

- (vi) a panel consisting of the 2019 and 2021 national campaign directors for each recognized party in the House,
- (vii) a panel consisting of the security-cleared party representatives to the Security and Intelligence Threats to Elections during the 2019 and 2021 general elections,
- (viii) a panel consisting of the Hon. Ian Shugart, Greta Bossenmaier, Nathalie Drouin, Gina Wilson and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol Panel during the 2019 general election,
- (ix) James Judd, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2019 general election, to appear on his own,
- (x) a panel consisting of David Morrison, François Daigle, Rob Stewart and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol Panel during the 2021 general election,
- (xi) David Vigneault, Director of the Canadian Security Intelligence Service, to appear on his own for two hours,
- (xii) John McCall MacBain former Chair of the Board of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,
- (xiii) Élise Comtois, former Executive Director of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,
- (xiv) the Hon. John McCallum, former Ambassador to the People's Republic of China, to appear on his own for one hour,
- (xv) Jennifer May, Ambassador to the People's Republic of China, to appear on her own for one hour;
- (c) for the purposes of this study, it be an instruction to the committee that,
- (i) it hold at least one additional meeting, for a duration of three hours, during each House sitting week concerning this study,
- (ii) it hold at least one meeting during the adjournment period beginning Friday, March 31, 2023, if necessary, for the purposes of paragraph (a),
- (iii) any proceedings before the committee in relation to any motion concerning non-compliance with paragraph (a) of this order shall, if not previously disposed of, be interrupted upon the earlier of the completion of four hours of consideration or one sitting week after the motion was first moved and, in turn, every question necessary for the disposal of the motion shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment;
- (vi) un groupe de témoins composé des directeurs nationaux des campagnes électorales de 2019 et de 2021 pour chacun des partis reconnus à la Chambre,
- (vii) un groupe de témoins composé des représentants assermentés du Groupe de travail sur les menaces en matière de sécurité et de renseignement visant les élections pour les élections générales de 2019 et de 2021,
- (viii) un groupe de témoins composé de l'hon. Ian Shugart, de Greta Bossenmaier, de Nathalie Drouin, de Gina Wilson et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019,
- (ix) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019, James Judd, sans autre témoin,
- (x) un groupe de témoins composé de David Morrison, de François Daigle, de Rob Stewart et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021,
- (xi) le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité, David Vigneault, pendant deux heures et sans autre témoin,
- (xii) l'ancien président du conseil d'administration de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, John McCall MacBain,
- (xiii) l'ancienne directrice générale de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, Élise Comtois,
- (xiv) l'ancien ambassadeur du Canada en République populaire de Chine, l'hon. John McCallum, pendant une heure et sans autre témoin,
- (xv) l'ambassadrice du Canada en République populaire de Chine, Jennifer May, pendant une heure et sans autre témoin;
- c) pour les besoins de la présente étude, instruction soit donnée au Comité,
- (i) d'organiser au moins une autre réunion concernant la présente étude, d'une durée de trois heures, pendant chaque semaine de séance de la Chambre,
- (ii) d'organiser au moins une réunion pendant la période d'ajournement débutant le vendredi 31 mars 2023, si nécessaire, pour les besoins du paragraphe a),
- (iii) d'interrompre, à la première des deux occurrences suivantes, les délibérations du Comité concernant toute motion portant sur le non-respect du paragraphe a) du présent ordre qui n'auront pas donné lieu à une décision, soit après quatre heures d'examen ou une semaine après la présentation de ladite motion, et de mettre ensuite aux voix, immédiatement et successivement, sans autre débat ni amendement, toutes les questions nécessaires pour disposer de la motion;

(d) for the purposes of this study, the committee shall, notwithstanding paragraph (p) of the special order adopted on Thursday, June 23, 2022, have the first priority for the use of House resources for committee meetings; and

(e) the evidence and documentation adduced by the Standing Committee on Procedure and House Affairs during the current session in relation to its study of foreign election interference shall be deemed to have been laid upon the table and referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics.

Recorded division – deferred until Tuesday, March 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

Wednesday, March 22, 2023 – seventh and final allotted day.

Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O’Toole (Durham) – That, given that,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

Notice also received from:

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O’Toole (Durham) – That, given that Canada’s economic and trade relations with the United States of

d) pour les besoins de la présente étude et nonobstant le paragraphe p) de l’ordre spécial adopté le jeudi 23 juin 2022, le Comité ait la priorité concernant les ressources de la Chambre consacrées aux réunions de comité;

e) les témoignages et la documentation recueillis par le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre pendant la session en cours relativement à l’étude sur l’ingérence électorale étrangère soient réputés avoir été déposés sur le bureau et renvoyés au Comité permanent de l’accès à l’information, de la protection des renseignements personnels et de l’éthique.

Vote par appel nominal – différé jusqu’au mardi 21 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l’ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

Le mercredi 22 mars 2023 – septième et dernier jour désigné.

Motions de l’opposition

3 décembre 2021 – M. O’Toole (Durham) – Que, étant donné que,

(i) les Canadiens méritent que l’on agisse pour le climat, d’avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d’énergie de l’Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d’émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l’importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l’Arabie saoudite, qui n’ont pas de plafond d’émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d’obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d’accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l’exportation d’emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d’émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d’appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d’appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d’imposer des droits de douane comparables aux importations d’énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l’énergie aux Canadiens et pour contribuer à l’augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O’Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec

America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

Notice also received from:

Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

(i) did Canadians get good value for their money,

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

6 décembre 2021 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

(i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,

(ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,

(iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – February 4, 2022

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – February 4, 2022

February 8, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – February 8, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – February 24, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with

(ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,

(iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 4 février 2022

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 4 février 2022

8 février 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 8 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Michaud (Avignon–La Mitis–Matane–Matapédia) – 24 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de COVID-19,

the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) – February 24, 2022

February 24, 2022 – Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) – That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) – 24 février 2022

24 février 2022 – M. Blanchet (Beloeil–Chambly) – Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022

1^{er} mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 1, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

censées entrer en vigueur le 1^{er} avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2022.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 1^{er} mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financiarisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) putting in place safeguards to prevent renovations.

(v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovations.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

(a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;

a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;

(b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

Notice also received from:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

Avis aussi reçu de :

M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

March 17, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

- (a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;
- (b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and
- (c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

Notice also received from:

Mr. McLean (Calgary Centre) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;

17 mars 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;
- b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;
- c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

Avis aussi reçu de :

M. McLean (Calgary-Centre) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;

(c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 29, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 29, 2022

May 6, 2022 – Mr. Therrien (La Prairie) – That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

Notice also received from:

Ms. Normandin (Saint-Jean) – May 6, 2022

May 10, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

29 mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 29 mars 2022

6 mai 2022 – M. Therrien (La Prairie) – Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Normandin (Saint-Jean) – 6 mai 2022

10 mai 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,

(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 10, 2022

May 13, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — That, given that,

(i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,

(ii) wages are not keeping up with inflation,

(iii) the government stands to collect over \$2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

(a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and

(b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by \$500.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 13, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That the House:

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 mai 2022

13 mai 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,

(ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,

(iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;

b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 \$ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

13 mai 2022 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Que la Chambre :

(a) affirm that reproductive rights are human rights;

(b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of *R. v. Morgentaler* which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;

(c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;

(d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and

(e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 13, 2022 — Ms. Kwan (Vancouver East) — That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

(a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and

(c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

May 17, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global

a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;

b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire *R. c. Morgentaler*, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;

c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;

d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;

e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

13 mai 2022 — M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;

b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;

c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

17 mai 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits

illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

(a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;

(b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and

(c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

Notice also received from:

Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — May 17, 2022

May 26, 2022 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House:

(a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;

(b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;

(c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;

(d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;

(e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and

(f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022

d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;

b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;

c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mai 2022

26 mai 2022 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre :

a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenant-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;

b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;

c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;

d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;

e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;

f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022

May 26, 2022 – Mr. Bergeron (Montarville) – That, given that,

- (i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,
- (ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,
- (iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,
- (iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,
- (v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,
- (a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the “Great Upheaval”; and
- (b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil–Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) – May 26, 2022

June 3, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That, in the opinion of the House:

- (a) the Supreme Court of Canada ruling in *R. v. Bissonnette* has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and
- (b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

Notice also received from:

Mr. Berthold (Mégantic–L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – June 3, 2022

June 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

- (a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon

26 mai 2022 – M. Bergeron (Montarville) – Que, étant donné que,

- (i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,
- (ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,
- (iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,
- (iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,
- (v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,
- a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;
- b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

Avis aussi reçu de :

M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil–Chambly) et M. Therrien (La Prairie) – 26 mai 2022

3 juin 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que, de l'avis de la Chambre :

- a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *R. c. Bissonnette* aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;
- b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

Avis aussi reçu de :

M. Berthold (Mégantic–L'Érable) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 3 juin 2022

3 juin 2022 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

- a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier

the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d'une enquête criminelle en cours, à part l'existence même d'une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l'article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à

to subparagraph (e)(ii), to be laid upon the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

Notice also received from:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu'au Comité spécial sur l'Afghanistan, si ce dernier n'a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s'il est d'accord avec les caviardages proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e)(ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

September 27, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the House call on the government not to proceed further with Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, to ensure what Canadians see and say online is censorship free.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

September 27, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That, in the opinion of the House, given that,

(i) the government is finally ready to act on the call-to-action by the border communities, tourism groups, border guard unions, and many concerned citizens, and end the disastrous and unscientific mandates, including the mandatory use of ArriveCAN,

(ii) these politically motivated restrictions, which are now been proven to be false, have led to hundreds of cases where Canadians were unfairly treated by Canada's justice system,

the government should immediately:

(a) expunge all judgments and associated fines imposed by the courts for noncompliance of the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(b) engage with the provincial and territorial attorneys general and direct that all ArriveCAN and Quarantine Act prosecutions currently before the courts be immediately marked withdrawn;

(c) direct that all collection agencies working on behalf of the government cease;

(d) desist the enforcement of judgments and fines issued under the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(e) repay all collected fines to affected Canadians; and

(f) apologize to those Canadians negatively impacted by these mandates.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Moore (Fundy Royal), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

October 4, 2022 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — That, given that,

27 septembre 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, afin que ce que les Canadiens regardent et publient en ligne ne soit pas soumis à la censure.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

27 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que, de l'avis de la Chambre, étant donné que,

(i) le gouvernement est enfin prêt à répondre à l'appel à l'action lancé par les collectivités frontalières, les groupes de promotion du tourisme, les syndicats de gardes-frontières et de nombreux citoyens préoccupés, et à mettre fin aux exigences désastreuses et non scientifiques relatives à la vaccination, y compris à l'utilisation obligatoire d'ArriveCAN,

(ii) ces restrictions, qui étaient motivées par des considérations politiques et qui ont été reconnues comme infondées, ont fait en sorte que des centaines de Canadiens ont été traités injustement par le système de justice du Canada,

le gouvernement devrait immédiatement :

a) annuler tous les jugements rendus par les tribunaux pour non-respect du règlement relatif à l'application ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine, ainsi que les amendes connexes;

b) collaborer avec les procureurs généraux des provinces et des territoires et ordonner le retrait immédiat de toutes les poursuites liées à ArriveCAN et à la Loi sur la mise en quarantaine qui sont actuellement devant les tribunaux;

c) ordonner que toutes les agences de recouvrement agissant pour le compte du gouvernement cessent leurs activités;

d) renoncer à l'exécution des jugements prononcés et des amendes imposées en application du règlement relatif à ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine;

e) rembourser aux Canadiens concernés toutes les amendes perçues;

f) s'excuser auprès des Canadiens touchés négativement par ces exigences.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Moore (Fundy Royal), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

4 octobre 2022 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Que, étant donné que,

(i) the government has made repeated promises to lower credit card interchange fees to level the playing field between small businesses and large corporations,

(ii) beginning this month, merchants will be able to pass along credit card interchange fees to consumers,

(iii) Canadians are already struggling with the cost of living which is rising at a pace not seen in four decades,

the House call upon the government to introduce legislation without delay to cap credit card interchange fees at a maximum of 1%.

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

October 4, 2022 – Mr. Johns (Courtenay—Alberni) – That, given that,

(i) Canada is experiencing a mental health and substance use crisis that has been exacerbated by the COVID-19 pandemic,

(ii) too many Canadians are unable to access mental health or substance use supports in a timely manner because of out-of-pocket costs or lengthy wait lists,

(iii) the rising cost of living is adding significant stress to the daily lives of Canadians and worsening financial barriers to accessing mental health and substance use services,

(iv) the lack of access to community-based mental health and substance use services increases demands on hospital emergency rooms and primary care providers,

(v) untreated or inadequately treated mental illness carries significant social and economic costs,

the House call upon the government to:

(a) develop a national strategy on mental health wait times;

(b) introduce legislation that will enshrine in law parity between physical and mental health in Canada's universal public health care system; and

(c) without delay establish a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, and disburse an initial investment of \$4.5 billion to the provinces and territories.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

(i) le gouvernement a maintes fois promis d'abaisser les frais d'interchange des cartes de crédit afin que les petites entreprises et les grandes sociétés puissent lutter à armes égales,

(ii) commençant ce mois-ci, les marchands pourront transférer les frais d'interchange aux consommateurs,

(iii) le coût de la vie, qui augmente à un rythme jamais vu en 40 ans, fait déjà mal aux Canadiens,

la Chambre demande au gouvernement de légiférer sans tarder afin de plafonner les frais d'interchange des cartes de crédit à au plus 1 %.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

4 octobre 2022 – M. Johns (Courtenay—Alberni) – Que, étant donné que,

(i) le Canada vit une crise de santé mentale et de consommation de substances qui a été exacerbée par la pandémie de COVID-19,

(ii) trop de Canadiens sont incapables d'obtenir en temps voulu des services de soutien en matière de santé mentale ou de consommation de substances en raison de frais à déboursier ou de longues listes d'attente,

(iii) l'augmentation du coût de la vie ajoute un stress important à la vie quotidienne des Canadiens et accroît les obstacles financiers à l'obtention de services en matière de santé mentale et de consommation de substances,

(iv) l'insuffisance de l'accès à des services communautaires en matière de santé mentale et de consommation de substances accroît la demande dans les urgences des hôpitaux et des fournisseurs de soins primaires,

(v) les maladies mentales non traitées ou incorrectement traitées entraînent des coûts sociaux et économiques importants,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'élaborer une stratégie nationale sur les temps d'attente en santé mentale;

b) d'adopter une loi garantissant l'égalité entre la santé physique et la santé mentale dans le système de soins de santé public universel au Canada;

c) d'établir sans délai un transfert canadien en matière de santé mentale afin de financer durablement la prestation de services de soutien en matière de santé mentale et de consommation de substances, et d'octroyer un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et territoires.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That, given that,

- (i) big grocery stores have made massive profits in the past year, not long after several were investigated for bread price-fixing,
- (ii) workers' wages and the prices paid to producers in the agricultural sector are not keeping up with those corporate profits, or with inflation,
- (iii) Canadian families are struggling with the rising costs of essential purchases,

the House call on the government to recognize that corporate greed is a significant driver of inflation, and to take further action to support families during this cost-of-living crisis, including:

- (a) removing the GST from home heating and therapeutic counselling;
- (b) reversing its decision to claw back the Canada Child Benefit from parents who received pandemic supports, and increasing the benefit by \$500 for the next six months; and
- (c) launching an affordable and fair food strategy which tackles corporate greed in the grocery sector including by asking the Competition Bureau to investigate grocery chain profits, increasing penalties for price-fixing and strengthening competition laws to prohibit companies from abusing their dominant positions in a market to exploit purchasers or agricultural producers.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That, given that,

- (i) this summer, millions of parents were notified by the federal government that their Canada Child Benefit (CCB) would be reduced as a consequence of having received pandemic supports,
- (ii) these and other parents rely on the CCB to help pay for essential purchases,

the House call on the government to:

- (a) reverse its decision to claw back these benefits; and
- (b) increase the CCB by \$500 for the next six months to help families deal with Canada's cost-of-living crisis.

Notice also received from:

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que, étant donné que,

- (i) les grandes épiceries ont fait d'énormes profits au cours de la dernière année, soit peu de temps après que certaines d'entre elles aient fait l'objet d'une enquête pour collusion sur le prix du pain,
- (ii) le salaire des travailleurs et les prix payés aux producteurs agricoles n'augmentent pas au même rythme que les profits de ces sociétés ni même que l'inflation,
- (iii) les familles canadiennes ont du mal à faire face à la hausse du prix des biens de première nécessité,

la Chambre demande au gouvernement de reconnaître que l'avidité des grandes sociétés alimente directement l'inflation et d'en faire plus pour soutenir les familles tant que durera la crise actuelle du coût de la vie, y compris en :

- a) exemptant le chauffage domiciliaire et les consultations thérapeutiques de la TPS;
- b) revenant sur sa décision de demander aux parents qui ont reçu de l'aide financière pendant la pandémie de rembourser l'Allocation canadienne pour enfants et en haussant le paiement de cette même allocation de 500 \$ pour les six prochains mois;
- c) lançant une stratégie alimentaire abordable et équitable qui s'attaque à la cupidité des entreprises du secteur des épiceries notamment en demandant au Bureau de la concurrence de mener une enquête sur les profits des chaînes de marchés d'alimentation, en alourdissant les sanctions pour la fixation des prix et en durcissant les lois sur la concurrence afin d'interdire aux entreprises d'abuser de leur position dominante dans un marché pour exploiter les acheteurs ou les producteurs agricoles.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Que, étant donné que,

- (i) l'été dernier, le gouvernement fédéral a informé des millions de parents que le montant de l'Allocation canadienne pour enfants (ACE) sera réduit en raison des mesures de soutien qu'ils ont touchées pendant la pandémie,
- (ii) ces derniers et les autres parents comptent sur l'ACE pour payer des biens essentiels,

la Chambre demande au gouvernement de :

- a) revenir sur la décision qu'il a prise de récupérer une partie de ces prestations;
- b) hausser l'ACE de 500 \$ pour les six prochains mois afin d'aider les familles à traverser la crise du coût de la vie.

Avis aussi reçu de :

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food be instructed to undertake a study of profit-driven inflation in the grocery sector, and that this study evaluate, review and examine any issues relevant to this situation, such as, but not limited to:

- (a) the costs of groceries going up while large chains are making record profits,
- (b) the record profits of large grocery chains and their CEOs in relation to employee wages and the cost of groceries in Canada,
- (c) the ability of large grocery chains to leverage their size to cut into the earnings of Canadian farmers,

provided that,

- (d) this study begin no later than seven days following the adoption of this motion;
- (e) the committee present its findings to the House upon completion and, notwithstanding Standing Order 109, that the government provide a comprehensive response within 30 days;
- (f) no fewer than six meetings be set aside to hear from witnesses; and
- (g) each party represented on the committee be entitled to select one witness per one-hour witness panel, and two witnesses per two-hour witness panel.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – October 4, 2022

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House renew its resolution regarding Iran, adopted on June 12, 2018, and implore the government to:

- (a) place the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) on the list of terrorist entities established under the Criminal Code; and
- (b) lay upon the table, every 60 days after the adoption of this motion until the IRGC has been so listed, a progress report on its efforts to give effect to these resolutions of the House.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – October 18, 2022

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House lament the government's inaction on the resolution adopted on June 12, 2018, and call on the government to immediately list

M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire reçoive instruction d'entreprendre une étude sur l'inflation causée par la recherche du profit dans le secteur de l'épicerie, et que cette étude permette d'évaluer, d'examiner et d'étudier toutes les questions pertinentes en la matière, tel que, mais sans s'y limiter :

- a) l'augmentation du coût du panier d'épicerie, alors que les grandes chaînes engrangent des profits records,
- b) les profits records des grandes surfaces d'alimentation et de leurs PDG par rapport aux salaires des employés et au coût des produits au Canada,
- c) la capacité des grandes chaînes d'alimentation à tirer parti de leur taille pour réduire les gains des agriculteurs canadiens,

pourvu que,

- d) cette étude commence au plus tard sept jours après l'adoption de la présente motion;
- e) le Comité présente ses conclusions à la Chambre aussitôt l'étude terminée et, nonobstant l'article 109 du Règlement, que le gouvernement fournisse une réponse globale dans les 30 jours suivants;
- f) au moins six réunions soient réservées à l'audition de témoins;
- g) chaque parti représenté au Comité ait le droit de choisir un témoin pour chaque panel d'une heure, et deux témoins pour chaque panel de deux heures.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 4 octobre 2022

18 octobre 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre renouvelle sa résolution concernant l'Iran, adoptée le 12 juin 2018, et implore le gouvernement :

- a) d'inscrire le Corps des Gardiens de la révolution islamique (CGRI) sur la liste des groupes terroristes établie en vertu du Code criminel;
- b) de déposer sur le bureau, tous les 60 jours après l'adoption de cette motion et jusqu'à ce que le CGRI figure sur cette liste, un compte rendu des efforts qu'il prend pour donner suite à ces résolutions de la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) – 18 octobre 2022

18 octobre 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre déplore que le gouvernement ait négligé de donner suite à la résolution adoptée le 12 juin 2018, et lui demande d'inscrire

the Islamic Revolutionary Guard Corps on the list of terrorist entities established under the Criminal Code.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — October 18, 2022

October 28, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

- (i) a half-trillion dollars in Liberal inflationary deficits have caused the highest inflation rates in 40 years,
- (ii) to fight deficit driven inflation, the Bank of Canada has raised interest rates at the fastest pace in 40 years,
- (iii) higher interest rates force Canadians to pay more to banks for their mortgages and lines of credit,
- (iv) most Canadians are already struggling to pay higher prices for everyday essentials and do not have any extra money at the end of the month to pay higher interest charges,
- (v) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance has only now started to warn her Cabinet colleagues that they will need to fund new programs through existing budgets,

the House call on the government to implement the pay-as-you-go spending law that will require the government to find a dollar of savings for every dollar of new spending measures it proposes.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — October 28, 2022

October 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That, given that,

- (i) food prices have increased by 11.4%, the highest rate in 41 years,
- (ii) 51% of Canadians say it is difficult to feed their household,
- (iii) food bank usage reached an all-time high in March 2022, with nearly 1.5 million visits, a 15% increase from the previous year according to Food Banks Canada,

the House call on the government to make life more affordable for Canadians by cancelling the carbon tax that is applied to all food inputs and production, including all farm fuels, grain drying, fertilizer, transportation and food processing facilities.

sans plus tarder le Corps des Gardiens de la révolution islamique sur la liste des entités terroristes établie en application du Code criminel.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 18 octobre 2022

28 octobre 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

- (i) les déficits inflationnistes des libéraux d'un demi-billion de dollars ont provoqué les taux d'inflation les plus élevés des 40 dernières années,
- (ii) pour combattre l'inflation alimentée par les déficits, la Banque du Canada a relevé ses taux d'intérêt au rythme le plus rapide depuis 40 ans,
- (iii) les taux d'intérêt plus élevés forcent les Canadiens à verser plus d'argent à leurs banques pour payer leurs hypothèques et leurs marges de crédit,
- (iv) la plupart des Canadiens peinent déjà à payer les prix plus élevés pour les articles de tous les jours dont ils ont besoin et qu'il ne leur reste pas d'argent à la fin du mois pour payer des frais d'intérêt plus élevés,
- (v) la vice-première ministre et ministre des Finances vient tout juste de commencer à avertir ses collègues du Cabinet qu'ils devront financer leurs nouveaux programmes à même leurs budgets existants,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre une loi sur le paiement au fur et à mesure qui obligera le gouvernement à économiser un dollar pour chaque dollar en nouvelles dépenses qu'il propose.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 octobre 2022

28 octobre 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que, étant donné que,

- (i) le prix des aliments a augmenté de 11,4 %, soit le plus haut taux en 41 ans,
- (ii) 51 % des Canadiens soutiennent qu'il est difficile de nourrir les membres de leur ménage,
- (iii) la fréquentation des banques alimentaires a atteint un niveau record en mars 2022, avec près de 1,5 million de visites, ce qui représente une augmentation de 15 % par rapport à l'année précédente selon Banques alimentaires Canada,

la Chambre demande au gouvernement de rendre la vie plus abordable pour les Canadiens en annulant la taxe sur le carbone qui s'applique aux intrants et à la production alimentaires, y compris tous les carburants agricoles, le séchage des grains, les

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — October 28, 2022

December 6, 2022 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) the Auditor General of Canada presented a report on December 6, 2022, in which she identified \$32 billion in COVID overpayments and suspicious payments which require further investigation,

(ii) the Minister of National Revenue stated, "We all know that she was pressured by the opposition to produce this report.",

the House affirm the independence of the Office of the Auditor General of Canada.

Notice also received from:

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — December 6, 2022

January 31, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) inflation in Canada is at a 40-year high and Canadians are struggling with record grocery price inflation, which is currently at 11%,

(ii) as a result of record inflation, the government's automatic escalator on the alcohol excise tax is projected to increase taxes on beer, wine and spirits by 6.3% on April 1, 2023,

(iii) the tax increase will impose an additional damaging impact to consumers, to beer, wine and spirits producers, and to Canadian small businesses who are already struggling with record cost of living pressures,

the House call on the government to cancel the planned excise tax hike on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — January 31, 2023

January 31, 2023 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That, given that,

(i) Canadian families struggle to make their mortgage payments after massive interest rate hikes,

engrais, le transport et les installations de transformation des aliments.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — 28 octobre 2022

6 décembre 2022 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

(i) la vérificatrice générale du Canada a présenté le 6 décembre 2022 un rapport dans lequel elle relève, relativement à la COVID-19, des paiements excédentaires et des paiements suspects de 32 milliards de dollars qui nécessitent une enquête plus approfondie,

(ii) la ministre du Revenu national a déclaré que « Nous savons tous qu'elle a été pressée par l'opposition à produire ce rapport »,

la Chambre affirme l'indépendance du Bureau du vérificateur général du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 6 décembre 2022

31 janvier 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné

(i) que le taux d'inflation n'a jamais été aussi élevé depuis 40 ans, et que les Canadiens doivent composer avec une hausse record du prix des aliments, qui est actuellement de 11 %, attribuable à l'inflation,

(ii) qu'en raison du taux d'inflation record, le mécanisme d'indexation automatique mis en place par le gouvernement devrait entraîner une hausse de la taxe d'accise sur l'alcool de 6,3 % le 1^{er} avril 2023,

(iii) que cette hausse de taxe nuira encore plus aux consommateurs, aux producteurs de bière, de vin et de spiritueux et aux petites entreprises qui subissent déjà les pressions du coût de la vie,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation prévue de la taxe d'accise sur la bière, le vin et les spiritueux.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 31 janvier 2023

31 janvier 2023 — M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) — Que, étant donné que,

(i) les familles canadiennes ont du mal à payer leur hypothèque en raison de la forte hausse des taux d'intérêt,

(ii) more and more Canadians are using food banks for the first time in their lives,

(iii) experts such as the former governor of the Bank of Canada have stated that most of the inflation is domestically generated,

the House:

(a) note that, despite the hardship Canadian workers are experiencing, high-priced consultants with ties to the Liberal party and the Prime Minister himself have profited greatly from government contracts, especially McKinsey & Company; and

(b) call on the Auditor General of Canada to conduct a performance and value for money audit on all contracts awarded to McKinsey & Company by the federal government and Crown corporations since 2015.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — January 31, 2023

February 3, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary policies,

(i) Canadians are struggling with the cost of living, 40-year highs in inflation, with food inflation at 11% and skyrocketing mortgage and rent costs,

(ii) average monthly mortgage costs have more than doubled since 2015 and now cost Canadians over \$3,000 per month,

(iii) 45% of variable rate mortgage holders say they would have to sell or vacate their homes in less than nine months due to current interest rate levels,

(iv) average rent for a two-bedroom apartment across Canada's 10 biggest cities is \$2,213 per month, it was \$1,171 per month in 2015,

(v) nine out of 10 young people who do not own a home believe they never will,

the House call on the government to make renting affordable and home ownership a reality for more Canadians by enacting policies that will:

(a) remove big city gatekeepers by tying federal infrastructure dollars for big cities to the number of homes built and apply massive fines for cases of extreme NIMBYism;

(ii) les Canadiens sont de plus en plus nombreux à avoir recours, pour la première fois de leur vie, aux banques alimentaires,

(iii) les spécialistes, dont l'ancien gouverneur de la Banque du Canada, affirment que ce sont des facteurs internes qui sont principalement à l'origine de l'inflation,

la Chambre :

a) prenne acte que, en dépit des difficultés que connaissent actuellement les travailleurs canadiens, des consultants grassement payés ayant des liens avec le Parti libéral et le premier ministre ont largement profité de contrats accordés par le gouvernement, dont en particulier McKinsey & Company;

b) demande à la vérificatrice générale du Canada d'effectuer une vérification de performance et d'optimisation des ressources de tous les contrats que le gouvernement fédéral et les sociétés d'État ont octroyés à McKinsey & Company depuis 2015.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 31 janvier 2023

3 février 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que, étant donné qu'après huit ans de politiques inflationnistes de ce premier ministre libéral,

(i) les Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts en raison du coût de la vie, des taux d'inflation jamais vus en 40 ans, de l'inflation des produits alimentaires à 11 % et de l'explosion des coûts des emprunts hypothécaires et des loyers,

(ii) les coûts moyens d'une mensualité hypothécaire ont plus que doublés depuis 2015 et les Canadiens paient maintenant plus de 3 000 \$ par mois,

(iii) 45 % des détenteurs d'hypothèque à taux variable affirment qu'ils devront vendre leur maison ou déménager dans moins de neuf mois à cause des taux d'intérêt en vigueur,

(iv) le loyer moyen pour un appartement de deux chambres dans les 10 grandes villes du Canada est passé de 1 171 \$ par mois en 2015 à 2 213 \$ aujourd'hui,

(v) neuf jeunes sur 10 qui ne possèdent pas de maison croient qu'ils n'auront jamais accès à la propriété,

la Chambre demande au gouvernement de rendre le loyer abordable et l'accès à la propriété une réalité pour davantage de Canadiens par l'adoption de politiques qui :

a) élimineront les gardiens des grandes villes en liant les financements fédéraux en infrastructures des grandes villes au nombre de nouvelles constructions et imposeront d'énormes amendes dans les cas d'effet nimby extrême;

(b) tie federal funding for major transit projects to the pre-approval of building permits for high-density housing so that young and middle-class people don't need to use cars;

(c) grant municipalities \$10,000 on all housing growth, paid out only after the units are built and occupied; and

(d) sell off 15% of underutilized federal buildings and turn them into affordable housing.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – February 3, 2023

February 7, 2023 – Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) – That the House condemn the disinformation attempts in relation to the debate on Bill C-13, An Act for the Substantive Equality of Canada's Official Languages, and recall that French is the only official language threatened in Canada.

Notice also received from:

Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) and Mr. Therrien (La Prairie) – February 7, 2023

February 10, 2023 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that,

(i) even prominent Liberals are now admitting that inflation is driven by domestic factors and have pointed to government spending as causing prices to continue to rise,

(ii) the Parliamentary Budget Officer reported that \$200 billion, nearly 40% of the Liberal government's COVID spending measures, had nothing to do with COVID,

(iii) the Auditor General of Canada confirmed that there is at least \$32 billion in wasteful spending related to COVID payments,

(iv) the Liberal government sent CERB cheques to prisoners, fraud artists, and to government employees who never lost their jobs, and gave wage subsidies to wealthy corporations that were rich enough to pay out dividends and bonuses to their executives,

(v) the Prime Minister's top tax collector, the Commissioner of the Canada Revenue Agency, said that "it wouldn't be worth the effort" to recover wage subsidies overpaid to large corporations, and the Parliamentary Budget Officer said that these comments are "disconcerting",

(vi) the Canada Revenue Agency has hired nearly 10,000 new employees since 2015,

b) lieront les subventions fédérales pour les grands projets de transport en commun à l'approbation préalable des permis de construction d'ensembles domiciliaires à forte densité afin que les jeunes et les gens de la classe moyenne n'aient plus besoin de conduire leur voiture;

c) prévoient la somme de 10 000 \$ aux municipalités pour toute croissance du parc immobilier, versée uniquement après que les logements sont construits et occupés;

d) viseront la vente de 15 % des édifices fédéraux sous-utilisés et leur conversion en logements abordables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 3 février 2023

7 février 2023 – M. Blanchet (Beloeil—Chambly) – Que la Chambre dénonce les tentatives de désinformation dans le cadre des débats sur le projet de loi C-13, Loi visant l'égalité réelle entre les langues officielles du Canada, et rappelle que le français est la seule langue officielle menacée au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) et M. Therrien (La Prairie) – 7 février 2023

10 février 2023 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que,

(i) même des libéraux de premier plan admettent maintenant que des facteurs intérieurs contribuent à l'inflation et que les dépenses du gouvernement jouent dans la hausse continue des prix,

(ii) le directeur parlementaire du budget a signalé que, parmi les mesures de dépenses prises par le gouvernement libéral dans le contexte de la COVID, 200 milliards de dollars, ou près de 40 %, n'avaient rien à voir avec la COVID,

(iii) la vérificatrice générale du Canada a confirmé qu'au moins 32 milliards de dollars ont été gaspillés en paiements pour la COVID,

(iv) le gouvernement libéral a versé la PCU à des prisonniers, à des fraudeurs et à des fonctionnaires qui n'avaient pas perdu leur emploi, et des subventions salariales à de riches entreprises qui avaient assez d'argent pour payer des dividendes et des primes à leurs cadres,

(v) le commissaire de l'Agence du revenu du Canada, qui est le grand responsable chargé par le premier ministre de la perception des impôts, a dit « qu'il n'en vaudrait pas la peine » de recouvrer les subventions salariales versées en trop aux grandes entreprises, opinion jugée « déconcertante » par le directeur parlementaire du budget,

(vi) l'Agence du revenu du Canada a embauché près de 10 000 nouveaux employés depuis 2015,

the House call on the government to order the Canada Revenue Agency to investigate these files and recover all COVID payments sent to prisoners, fraud artists, government employees who never lost their jobs and large corporations who improperly claimed these benefits.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 10, 2023

February 10, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, eight years of Liberal deficits, corruption and waste, have driven inflation to 40 year highs,

- (i) Canadians are struggling with a cost-of-living crisis due to these 40-year inflation highs,
- (ii) grocery prices alone have risen by 11%,
- (iii) more than half of Canadians are spending \$200 or more per month on home heating,
- (iv) the Parliamentary Budget Officer says that the carbon tax costs Canadians more than they get back,
- (v) the Governor of the Bank of Canada says that the carbon tax contributes to inflation,
- (vi) the Liberal Prime Minister plans to triple the carbon tax,
- (vii) the carbon tax has not succeeded in lowering greenhouse gas emissions,

the House call on the government to immediately eliminate the carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 10, 2023

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

- (i) a new report from the Canadians for Tax Fairness details how some of the richest Canadians in the country used the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS) while avoiding paying billions in taxes,
- (ii) grocery prices alone have risen by 11%,
- (iii) the report further details the continued use of schemes such as tax havens being used by profitable corporations to avoid paying their fair share of taxes,
- (iv) many low-income Canadians who were advised by government and social services staff to apply for the Canada Emergency Response Benefit (CERB) are now being pursued

la Chambre demande au gouvernement d'ordonner à l'Agence du revenu du Canada de faire enquête sur ces cas de paiement excédentaire et de récupérer tous les paiements de COVID envoyés à des prisonniers, à des fraudeurs et à des fonctionnaires qui n'avaient pas perdu leur emploi ainsi qu'aux grandes sociétés qui n'y avaient pas droit.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 février 2023

10 février 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que, huit années de déficits libéraux, de corruption et de gaspillage, ont conduit l'inflation à des sommets de 40 ans,

- (i) les Canadiens sont aux prises avec une crise du coût de la vie en raison de ces sommets d'inflation de 40 ans,
- (ii) les prix de l'épicerie à eux seuls ont augmenté de 11 %,
- (iii) plus de la moitié des Canadiens dépensent 200 \$ ou plus par mois pour chauffer leur domicile,
- (iv) le directeur parlementaire du budget affirme que la taxe sur le carbone coûte aux Canadiens plus qu'elle ne leur rapporte,
- (v) le gouverneur de la Banque du Canada affirme que la taxe sur le carbone contribue à l'inflation,
- (vi) le premier ministre libéral prévoit de tripler la taxe sur le carbone,
- (vii) la taxe sur le carbone n'a pas réussi à réduire les émissions de gaz à effet de serre,

la Chambre demande au gouvernement d'éliminer immédiatement la taxe sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 février 2023

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné

- (i) qu'un nouveau rapport des Canadiens pour une fiscalité équitable explique comment certains des Canadiens les plus riches du pays ont utilisé la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) tout en évitant de payer des milliards de dollars en impôts,
- (ii) que les prix des denrées alimentaires ont à eux seuls augmenté de 11 %,
- (iii) que le rapport décrit en détail comment des entreprises rentables recourent à des stratagèmes, tels que les paradis fiscaux, pour éviter de payer leur juste part d'impôts,
- (iv) que de nombreux Canadiens à faible revenu à qui les employés du gouvernement et des services sociaux ont conseillé de demander la Prestation canadienne d'urgence (PCU) font maintenant l'objet de poursuites, le gouvernement

to reclaim their benefits through clawbacks, wage reductions, or impossible-to-repay fines,

the House call on the government to:

(a) take all necessary legal action to recover CEWS funds from companies that received the CEWS and used that money for dividends, share buybacks and acquisitions; and

(b) implement a repayment amnesty for all people who received CERB whose incomes are below or just above the poverty line.

Notice also received from:

Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that, Canadians are facing a cost-of-living crisis, most notably with the costs of housing and rental apartments increasing significantly since 2015, the House call on the government to:

(a) stop rich investors and corporate landlords from treating housing like a stock market by closing the federal tax loopholes for real estate investment trusts and by placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) preserve and expand existing affordable housing by creating a non-profit acquisition fund to prevent wealthy investors from monopolizing the supply of affordable rental units; and

(c) announce investments in the next budget to build 500,000 new affordable homes.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that, Canada is experiencing a mental health crisis that was exacerbated by the COVID-19 pandemic, the House call upon the government to introduce legislation that will enshrine in law parity between mental health and physical health in Canada's universal public health care system, supported with the establishment of a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, with an initial investment of \$4.5 billion to the provinces and territories, as was committed to in the last federal election.

cherchant à récupérer les prestations qu'ils ont reçues par l'intermédiaire de mesures de récupération et de réduction de salaire, ainsi que d'amendes impossibles à payer,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de prendre toutes les mesures juridiques nécessaires pour récupérer la SSUC auprès des entreprises qui l'ont reçue et qui l'ont utilisée pour verser des dividendes, racheter des actions et procéder à des acquisitions;

b) d'accorder une exonération de remboursement à toutes les personnes ayant reçu la PCU et dont les revenus sont inférieurs ou légèrement supérieurs au seuil de pauvreté.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), M. Blaikie (Elmwood—Transcona), M^{me} Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que, les Canadiens sont confrontés à une crise du coût de la vie, notamment en raison de l'augmentation considérable du prix des propriétés et des loyers depuis 2015, la Chambre demande le gouvernement :

a) d'empêcher les riches investisseurs et les sociétés immobilières de traiter le marché de l'habitation comme un marché boursier en éliminant les échappatoires fiscales fédérales pour les sociétés de placement immobilier et en imposant un moratoire sur l'acquisition de propriétés abordables par les sociétés de placement immobilier et d'autres sociétés immobilières;

b) de préserver et agrandir le parc immobilier actuel en créant un fonds d'acquisition sans but lucratif pour que les riches investisseurs ne monopolisent pas l'offre de logements abordables;

c) d'annoncer des investissements dans le prochain budget en vue de construire 500 000 nouvelles propriétés abordables.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est), M^{me} Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que, le Canada traverse une crise de santé mentale exacerbée par la pandémie de COVID-19, la Chambre demande au gouvernement de présenter un projet de loi visant à consacrer la parité entre la santé mentale et la santé physique au sein du régime public universel de soins de santé du Canada, et que cette mesure soit accompagnée par l'établissement d'un transfert canadien en matière de santé mentale qui financera durablement la prestation de services en santé mentale et en toxicomanie, y compris au moyen d'un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et aux territoires,

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023

March 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the House reaffirm the position of the Standing Committee on Procedure and House Affairs on the necessity and mechanics of a national public inquiry on the matter of foreign election interference, expressed in its 25th report, presented to the House on Wednesday, March 8, 2023, and call upon the government to begin consultations among the recognized parties within 24 hours of the adoption of this motion with a view to launch a national public inquiry before the end of March 2023.

Notice also received from:

Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Ms. Lantsman (Thornhill), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

March 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) the Liberal government introduced an automatic tax increase every April 1 on beer, wine and spirits in budget 2017, that increases with Canada's inflation rate,

(ii) the automatic tax increase on beer, wine and spirits will increase 6.3% on April 1, 2023, due to 40-year inflation highs,

(iii) Canada already has the highest taxes on beer in the G7 and on average 46% of the retail price of beer in Canada is tax, according to Beer Canada,

(iv) the Standing Committee on Finance has recommended freezing the tax increases on beer, wine and spirits for 2023 and 2024, and until inflation returns to the Bank of Canada's 1% to 3% target range,

the House call on the government to cancel the April 1, 2023, tax hike on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

March 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary taxes and deficit spending,

conformément à l'engagement pris lors de la dernière élection fédérale.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni), M^{me} Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023

16 mars 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que la Chambre réaffirme la position du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre concernant la nécessité et les modalités d'une enquête publique nationale sur la question de l'ingérence étrangère dans les élections, telle qu'elle est exprimée dans son 25^e rapport, présenté à la Chambre le mercredi 8 mars 2023, et demande au gouvernement d'entamer des consultations auprès des partis reconnus dans les 24 heures suivant l'adoption de cette motion en vue de lancer une enquête publique nationale d'ici la fin de mars 2023.

Avis aussi reçu de :

M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), M^{me} Lantsman (Thornhill), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

16 mars 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) dans le budget de 2017, le gouvernement libéral a instauré une hausse automatique annuelle, chaque 1^{er} avril, de la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux, qui augmente en fonction du taux d'inflation du Canada,

(ii) la hausse de taxe automatique sur la bière, le vin et les spiritueux augmentera de 6,3 % le 1^{er} avril 2023, en raison du taux d'inflation qui est à son plus haut niveau en 40 ans,

(iii) le Canada est déjà le pays du G7 où les taxes sur la bière sont les plus élevées et, selon Bière Canada, les taxes représentent en moyenne 46 % du prix de vente au détail de la bière au pays,

(iv) le Comité permanent des finances a recommandé de geler les hausses de taxes sur la bière, le vin et les spiritueux pour 2023 et 2024, et jusqu'à ce que l'inflation revienne dans la fourchette cible de 1 à 3 % de la Banque du Canada,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler la hausse de taxe sur la bière, le vin et les spiritueux prévue pour le 1^{er} avril 2023.

Avis aussi reçu de :

M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

16 mars 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné qu'après huit ans des taxes inflationnistes et des déficits de ce premier ministre libéral,

- (i) the cost of living is rising faster than at anytime in the last 40 years,
- (ii) average rent and mortgage payments have doubled,
- (iii) nine out of 10 young people believe they will never be able to afford a home,
- (iv) grocery prices are inflated by 11.4%,
- (v) one in five Canadians are skipping meals,

the House call on the government to cancel the April 1 tax hike on beer, wine and spirits and cancel the inflationary carbon tax increases also on April 1 in the 2023 budget.

Notice also received from:

Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – March 16, 2023

March 16, 2023 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That, given the many reports of foreign interference in Canada's democratic processes by, or on behalf of, the communist regime in Beijing, and in relation to the Standing Committee on Procedure and House Affairs' current study on foreign interference:

- (a) Katie Telford, Chief of Staff to the Prime Minister, be ordered to appear before the committee as a witness, for three hours on her own, under oath or solemn affirmation, at a date and time, no later than Friday, April 14, 2023, to be fixed by the Chair of the Committee;
- (b) the following individuals be invited to appear as witnesses before the Committee on dates and times to be fixed by the Chair of the Committee, but no later than Friday, May 19, 2023,
 - (i) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, to appear on her own for two hours,
 - (ii) the President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness, to appear on his own for two hours,
 - (iii) the Minister of Public Safety, to appear on his own for two hours,
 - (iv) Morris Rosenberg, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2021 general election, to appear on his own for two hours,
 - (v) Janice Charette, Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, to appear on her own for two hours,
 - (vi) a panel consisting of the 2019 and 2021 national campaign directors for each recognized party in the House,

- (i) le coût de la vie n'a jamais grimpé aussi rapidement depuis 40 ans,
- (ii) le loyer moyen et les versements hypothécaires ont doublé,
- (iii) neuf jeunes adultes sur 10 estiment qu'ils n'auront jamais les moyens de devenir propriétaires,
- (iv) le prix du panier d'épicerie a gonflé de 11,4 %,
- (v) un Canadien sur cinq saute des repas,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation de la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux qui est prévue le 1^{er} avril, ainsi que la taxe inflationniste sur le carbone que prévoit le budget de 2023 à compter du 1^{er} avril.

Avis aussi reçu de :

M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 16 mars 2023

16 mars 2023 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que, étant donné les nombreux rapports faisant état d'ingérence étrangère dans les processus démocratiques du Canada par le régime communiste de Pékin ou en son nom et relativement à l'étude sur l'ingérence étrangère que mène actuellement le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre :

- a) la cheffe de cabinet du premier ministre, Katie Telford, soit citée à comparaître, sous serment ou affirmation solennelle, pendant trois heures et sans autre témoin, à la date et à l'heure établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 14 avril 2023;
- b) les personnes suivantes soient invitées à témoigner devant le Comité aux dates et aux heures établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 19 mai 2023,
 - (i) la vice-première ministre et ministre des Finances, pendant deux heures et sans autre témoin,
 - (ii) le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile, pendant deux heures et sans autre témoin,
 - (iii) le ministre de la Sécurité publique, pendant deux heures et sans autre témoin,
 - (iv) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021, Morris Rosenberg, pendant deux heures et sans autre témoin,
 - (v) la greffière du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, Janice Charette, pendant deux heures et sans autre témoin,
 - (vi) un groupe de témoins composé des directeurs nationaux des campagnes électorales de 2019 et de 2021 pour chacun des partis reconnus à la Chambre,

- (vii) a panel consisting of the security-cleared party representatives to the Security and Intelligence Threats to Elections Task Force during the 2019 and 2021 general elections,
- (viii) a panel consisting of the Hon. Ian Shugart, Greta Bossenmaier, Nathalie Drouin, Gina Wilson and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol Panel during the 2019 general election,
- (ix) James Judd, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2019 general election, to appear on his own,
- (x) a panel consisting of David Morrison, François Daigle, Rob Stewart and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol during the 2021 general election,
- (xi) David Vigneault, Director of the Canadian Security Intelligence Service, to appear on his own for two hours,
- (xii) John McCall MacBain, former Chair of the Board of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,
- (xiii) Élise Comtois, former Executive Director of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,
- (xiv) the Hon. John McCallum, former Ambassador to the People's Republic of China, to appear on his own for one hour,
- (xv) Jennifer May, Ambassador to the People's Republic of China, to appear on her own for one hour;
- (c) for the purposes of this study, it be an instruction to the committee that
- (i) it hold at least one additional meeting, for a duration of three hours, during each House sitting week, concerning this study, in addition to its meetings concerning the orders of reference related to the Electoral Boundaries Readjustment Act,
- (ii) it hold at least one meeting during the adjournment period beginning Friday, March 31, 2023, if necessary, for the purposes of paragraph (a) of this order,
- (iii) any proceedings before the committee in relation to any motion concerning non-compliance with paragraph (a) of this order shall, if not previously disposed of, be interrupted upon the earlier of the completion of four hours of consideration or one sitting week after the motion was first moved and, in turn, every question necessary for the disposal of the motion shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment; and
- (vii) un groupe de témoins composé des représentants assermentés du Groupe de travail sur les menaces en matière de sécurité et de renseignement visant les élections pour les élections générales de 2019 et de 2021,
- (viii) un groupe de témoins composé de l'hon. Ian Shugart, de Greta Bossenmaier, de Nathalie Drouin, de Gina Wilson et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019,
- (ix) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019, James Judd, sans autre témoin,
- (x) un groupe de témoins composé de David Morrison, de François Daigle, de Rob Stewart et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021,
- (xi) le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité, David Vigneault, pendant deux heures et sans autre témoin,
- (xii) l'ancien président du conseil d'administration de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, John McCall MacBain,
- (xiii) l'ancienne directrice générale de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, Élise Comtois,
- (xiv) l'ancien ambassadeur du Canada en République populaire de Chine, l'hon. John McCallum, pendant une heure et sans autre témoin,
- (xv) l'ambassadrice du Canada en République populaire de Chine, Jennifer May, pendant une heure et sans autre témoin;
- c) pour les besoins de la présente étude, instruction soit donnée au Comité
- (i) d'organiser au moins une autre réunion concernant la présente étude, d'une durée de trois heures, pendant chaque semaine de séance de la Chambre, en plus des réunions découlant des ordres de renvoi relatifs à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales,
- (ii) d'organiser, si nécessaire, au moins une réunion pendant la période d'ajournement débutant le vendredi 31 mars 2023, pour les besoins du paragraphe a) de cet ordre,
- (iii) d'interrompre, à la première des deux occurrences suivantes, les délibérations du Comité concernant toute motion portant sur le non-respect du paragraphe a) du présent ordre qui n'auront pas donné lieu à une décision, soit après quatre heures d'examen ou une semaine après la présentation de ladite motion, et de mettre ensuite aux voix, immédiatement et successivement, sans autre débat ni amendement, toutes les questions nécessaires pour disposer de la motion;

(d) for the purposes of this study and its studies concerning the orders of reference related to the Electoral Boundaries Readjustment Act, the committee shall, notwithstanding paragraph (p) of the special order adopted on Thursday, June 23, 2022, have the first priority for the use of House resources for committee meetings.

Notice also received from:

Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Ms. Lantsman (Thornhill), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

Supplementary Estimates (C)

March 9, 2023 — The President of the Treasury Board — Consideration of motion to concur in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2023.

Text of motion — see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.

Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).

Interim Supply

March 9, 2023 — The President of the Treasury Board — Consideration of a motion to concur in interim supply.

Text of motion — see “Business of Supply” in today’s Notice Paper.

Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(17).

Ways and Means

No. 2 — December 14, 2021 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. — *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

No. 4 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. — *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 5 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 6 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. —

d) pour les besoins de la présente étude et des études découlant des ordres de renvoi relatifs à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, et nonobstant le paragraphe p) de l'ordre spécial adopté le jeudi 23 juin 2022, le Comité ait la priorité concernant les ressources de la Chambre consacrées aux réunions de comité.

Avis aussi reçu de :

M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul), M^{me} Lantsman (Thornhill), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

Budget supplémentaire des dépenses (C)

9 mars 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération d'une motion portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

Texte de la motion — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(17) du Règlement.

Crédits provisoires

9 mars 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération d'une motion portant adoption des crédits provisoires.

Texte de la motion — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(17) du Règlement.

Voies et moyens

N° 2 — 14 décembre 2021 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. — *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

N° 4 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. — *Document parlementaire n° 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 5 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 6 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à

Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.

No. 7 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 10 — March 10, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion, — That this House approve in general the budgetary policy of the government.

Budget presentation — Tuesday, March 28, 2023, at 4:00 p.m.

Government Bills (Commons)

C-7 — December 10, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation — notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.

C-11 — March 9, 2023 — The Minister of Canadian Heritage — Resuming consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

Senate message — see Journals of Friday, February 3, 2023.

Text of motion — see “Motions Respecting Senate Amendments to Bills” in today’s Notice Paper.

C-17 — March 25, 2022 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

Royal recommendation — notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.

C-23^R — December 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. O'Regan (Minister of Labour), — That Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

^R Recommended by the Governor General

modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 7 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 10 — 10 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens, — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement.

Exposé budgétaire — le mardi 28 mars 2023, à 16 heures.

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-7 — 10 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-11 — 9 mars 2023 — Le ministre du Patrimoine canadien — Reprise de l'étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

Message du Sénat — voir les Journaux du vendredi 3 février 2023.

Texte de la motion — voir « Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

C-17 — 25 mars 2022 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.

C-23^R — 2 décembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M. O'Regan (ministre du Travail), — Que le projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au

^R Recommandé par le Gouverneur général

C-26^R – March 6, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Mr. Hussen (Minister of Housing and Diversity and Inclusion), – That Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-27^R – March 7, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), – That Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Statement by Speaker regarding voting at second reading stage under the provisions of Standing Order 69.1 – November 28, 2022 (See Journals).

C-33 – March 10, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Alghabra (Minister of Transport), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), – That Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

C-34 – February 17, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), – That Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

C-37 – December 14, 2022 – The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion – Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-37, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and to make consequential amendments to other Acts (Employment Insurance Board of Appeal).

Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

C-26^R – 6 mars 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M. Hussen (ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion), – Que le projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-27^R – 7 mars 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), – Que le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Déclaration du Président relative aux votes à l'étape de la deuxième lecture en application de l'article 69.1 du Règlement – 28 novembre 2022 (Voir les Journaux).

C-33 – 10 mars 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Alghabra (ministre des Transports), appuyé par M^{me} Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), – Que le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

C-34 – 17 février 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), – Que le projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

C-37 – 14 décembre 2022 – La ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-37, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (Conseil d'appel en assurance-emploi).

Royal recommendation – notice given Thursday, January 26, 2023, by the Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion.

C-38 – December 14, 2022 – The Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-38, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements).

C-40 – February 16, 2023 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews).

Royal recommendation – notice given Wednesday, February 15, 2023, by the Minister of Justice.

C-41 – March 9, 2023 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts.

Government Bills (Senate)

S-6 – June 22, 2022 – The President of the Treasury Board – Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization.

S-7 – October 20, 2022 – The Minister of Public Safety – Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

S-9 – October 4, 2022 – The Minister of Foreign Affairs – Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

S-11 – February 7, 2023 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-11, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

Government Business

No. 3 – December 10, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2,

Recommandation royale – avis donné le jeudi 26 janvier 2023 par la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap.

C-38 – 14 décembre 2022 – La ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription).

C-40 – 16 février 2023 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires).

Recommandation royale – avis donné le mercredi 15 février 2023 par le ministre de la Justice.

C-41 – 9 mars 2023 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

S-6 – 22 juin 2022 – La présidente du Conseil du Trésor – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation.

S-7 – 20 octobre 2022 – Le ministre de la Sécurité publique – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

S-9 – 4 octobre 2022 – La ministre des Affaires étrangères – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

S-11 – 7 février 2023 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-11, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

Affaires émanant du gouvernement

N° 3 – 10 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi

An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;
- (c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;
- (d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and
- (e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

No. 4 – December 16, 2021 – Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

- (a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;
- (b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;
- (c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and
- (d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;
- c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;
- d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;
- e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

N° 4 – 16 décembre 2021 – Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Khera (ministre des Aînés), – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

- a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;
- b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;
- c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;
- d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

No. 13 — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

No. 14 — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

No. 15 — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

No. 17 — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power

N° 13 — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 14 — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 15 — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

N° 17 — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se

to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

No. 21 – March 10, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke), seconded by Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith), – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

Debate – one hour and 52 minutes to be added to the business of the House on a day designated by the government, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting – not later than the expiry of the time provided for debate.

déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

N° 21 – 10 mars 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke), appuyé par M^{me} Barron (Nanaimo–Ladysmith), – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

Débat – une heure et 52 minutes à ajouter aux travaux de la Chambre à une date déterminée par le gouvernement, conformément à l'article 66(2).

Mise aux voix – au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Deferred Recorded Divisions

S-209 — March 8, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Ms. Fry (Vancouver Centre), seconded by Ms. Duncan (Etobicoke North), — That Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — October 17, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, March 22, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

C-289 — March 9, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Chambers (Simcoe North), seconded by Mr. Fast (Abbotsford), — That Bill C-289, An Act to amend the Criminal Code (identity verification), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — June 16, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, March 22, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

S-224 — March 10, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Carrie (Oshawa), seconded by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), — That Bill S-224, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — November 28, 2022

Recorded division — deferred until Wednesday, March 22, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

M-59 — March 20, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Ms. Kayabaga (London West), seconded by Ms. Sudds (Kanata—Carleton), — That, in the opinion of the House, the government should continue to work in consultation with representatives of the provincial and territorial governments, the Federal Housing Advocate, Indigenous governing bodies, service providers to people with disabilities, housing providers, and other relevant stakeholders, in upholding a federal framework to

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Votes par appel nominal différés

S-209 — 8 mars 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Fry (Vancouver-Centre), appuyée par M^{me} Duncan (Etobicoke-Nord), — Que le projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 17 octobre 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

C-289 — 9 mars 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par M. Fast (Abbotsford), — Que le projet de loi C-289, Loi modifiant le Code criminel (vérification de l'identité), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 16 juin 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

S-224 — 10 mars 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Carrie (Oshawa), appuyé par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), — Que le projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — 28 novembre 2022

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 22 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

M-59 — 20 mars 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Kayabaga (London-Ouest), appuyée par M^{me} Sudds (Kanata—Carleton), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait continuer de travailler en consultation avec des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux, le défenseur fédéral du logement, les organes de gouvernance autochtone, des fournisseurs de services aux personnes handicapées, des fournisseurs de logement et d'autres parties concernées, dans le cadre de l'application d'un

improve access to adaptable affordable housing for individuals with non-visible disabilities, which should:

- (a) consider the presence of an expert on persons with visible and non-visible disabilities to the National Housing Council, and that the expert provides advice to the ministers on the application of the National Housing Strategy (NHS) to persons with disabilities;
- (b) consider amending section 4 (Housing Policy Declaration) of the National Housing Strategy Act to include a recognition of the additional barriers to housing faced by persons with disabilities;
- (c) prioritize the creation and repair of accessible units through NHS programs; and
- (d) ensure that the right to adequate housing is applied equitably across all vulnerable populations, specifically persons with disabilities, both mobility and other.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Ms. Dzerowicz (Davenport) and Mr. Arya (Nepean) – September 28, 2022

Mr. Van Bynen (Newmarket—Aurora) – October 3, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – October 17, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – October 19, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre), Ms. Sudds (Kanata—Carleton) and Ms. May (Saanich—Gulf Islands) – October 21, 2022

Recorded division – deferred until Wednesday, March 22, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

Pending Business

C-243 – February 8, 2022 – Mr. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – February 16, 2022

Mr. Webber (Calgary Confederation) – March 3, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – May 4, 2022

Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Monday, June 6, 2022 (See Debates).

cadre fédéral destiné à améliorer l'accès des personnes ayant une incapacité invisible au logement adaptable et abordable, qui devrait :

- a) envisager la présence, au sein du Conseil national du logement, d'un spécialiste des personnes ayant une incapacité visible ou invisible, qui conseillerait les ministres sur l'application de la Stratégie nationale sur le logement (SNL) aux personnes handicapées;
- b) envisager la possibilité de modifier l'article 4 (Politique en matière de logement) de la Loi sur la stratégie nationale sur le logement afin de reconnaître les obstacles supplémentaires au logement auxquels font face les personnes handicapées;
- c) accorder la priorité à la création et à la réparation de logements accessibles grâce aux programmes de la SNL;
- d) veiller à ce que le droit à un logement convenable s'applique équitablement à toutes les populations vulnérables, particulièrement aux personnes qui ont une incapacité en matière de mobilité ou une autre incapacité.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M^{me} Dzerowicz (Davenport) et M. Arya (Nepean) – 28 septembre 2022

M. Van Bynen (Newmarket—Aurora) – 3 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 17 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 19 octobre 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre), M^{me} Sudds (Kanata—Carleton) et M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) – 21 octobre 2022

Vote par appel nominal – différé jusqu'au mercredi 22 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

Affaires en suspens

C-243 – 8 février 2022 – M. Powlowski (Thunder Bay—Rainy River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 16 février 2022

M. Webber (Calgary Confederation) – 3 mars 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 4 mai 2022

Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du lundi 6 juin 2022 (Voir les Débats).

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

C-241 — February 13, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lewis (Essex), seconded by Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — That Bill C-241, An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons), be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — February 8, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) and Mrs. Roberts (King—Vaughan) — March 23, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 2

C-283 — October 25, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), seconded by Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), — That Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — June 15, 2022

Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — October 21, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 3

C-226 — February 8, 2023 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Third reading of Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Collins (Victoria) — February 3, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) and Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 5, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — April 12, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — April 25, 2022

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

C-241 — 13 février 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lewis (Essex), appuyé par M^{me} Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — Que le projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 8 février 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) et M^{me} Roberts (King—Vaughan) — 23 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 2

C-283 — 25 octobre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), appuyée par M. Morrison (Kootenay—Columbia), — Que le projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 15 juin 2022

M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — 21 octobre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 3

C-226 — 8 février 2023 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Troisième lecture du projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Collins (Victoria) — 3 février 2022

M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) et M. Morrice (Kitchener-Centre) — 5 avril 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 12 avril 2022

M^{me} Atwin (Fredericton) — 25 avril 2022

Ms. Diab (Halifax West) and Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) – April 26, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 4

C-215 – December 12, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), – That Bill C-215, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine), be now read a third time and do pass.

Statements by Speaker regarding royal recommendation – February 28 and April 5, 2022 (See Debates).

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 5

C-234 – February 2, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lobb (Huron—Bruce), seconded by Mr. Steinley (Regina—Lewvan), – That Bill C-234, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) and Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) – February 7, 2022

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Maguire (Brandon—Souris) – February 8, 2022

Mr. Nater (Perth—Wellington) – February 11, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – February 16, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 6

S-214 – January 30, 2023 – Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells) – Consideration at report stage of Bill S-214, An Act to establish International Mother Language Day, as deemed reported by the Standing Committee on Canadian Heritage without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) – February 17, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – March 1, 2022

Ms. Diab (Halifax West) – March 31, 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) et M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) – 26 avril 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 4

C-215 – 12 décembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Gourde (Lévis—Lotbinière), appuyé par M. Lehoux (Beauce), – Que le projet de loi C-215, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale – 28 février et 5 avril 2022 (Voir les Débats).

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 5

C-234 – 2 février 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lobb (Huron—Bruce), appuyé par M. Steinley (Regina—Lewvan), – Que le projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) et M. Kurek (Battle River—Crowfoot) – 7 février 2022

M. Hoback (Prince Albert) et M. Maguire (Brandon—Souris) – 8 février 2022

M. Nater (Perth—Wellington) – 11 février 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 16 février 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 6

S-214 – 30 janvier 2023 – M. Hardie (Fleetwood—Port Kells) – Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-214, Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle, dont le Comité permanent du patrimoine canadien est réputé avoir fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Erskine-Smith (Beaches—East York) – 17 février 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 1^{er} mars 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) – 31 mars 2022

Bill deemed reported, pursuant to Standing Order 97.1(1) – January 30, 2023.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 7

S-202 – December 14, 2021 – Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

No. 8

S-227 – Mr. Nater (Perth—Wellington)— Consideration at report stage of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada, as reported by the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food without amendment.

Committee report – presented on Wednesday, February 1, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-188.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 9

C-239 – February 1, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Simard (Jonquière), – That Bill C-239, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 10

S-216 – May 16, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), – That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – February 16, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – February 25, 2022

Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'article 97.1(1) du Règlement – 30 janvier 2023.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 7

S-202 – 14 décembre 2021 – M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

N° 8

S-227 – M. Nater (Perth—Wellington) – Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation, dont le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a fait rapport sans amendement.

Rapport du Comité – présenté le mercredi 1^{er} février 2023, document parlementaire n° 8510-441-188.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 9

C-239 – 1^{er} février 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Simard (Jonquière), – Que le projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 10

S-216 – 16 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), – Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 16 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 25 février 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 11

M-63 — December 8, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Chen (Scarborough North), seconded by Mr. Chiang (Markham—Unionville), — That, in the opinion of the House:

(a) the government should

(i) condemn anti-Asian hate and all forms of racism and racial discrimination,

(ii) ensure all anti-racism policies and programs address the historical and present-day racism, discrimination, stereotyping and injustices faced by people of Asian descent,

(iii) highlight the lived realities of racism and barriers to inclusion experienced by people of Asian descent in national consultations on issues of anti-Asian racism; and

(b) the Standing Committee on Public Safety and National Security should conduct a review of anti-Asian hate crimes and hate-motivated incidents across the country.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) — June 28, 2022

Mr. Arya (Nepean) — September 16, 2022

Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) — October 3, 2022

Mr. Sarai (Surrey Centre) — October 6, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — October 21, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — November 15, 2022

Mrs. Valdez (Mississauga—Streetsville) — December 7, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 12

C-248 — February 8, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Masse (Windsor West), seconded by Ms. Collins (Victoria), — That Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada), be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 11

M-63 — 8 décembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Chen (Scarborough-Nord), appuyé par M. Chiang (Markham—Unionville), — Que, de l'avis de la Chambre :

a) le gouvernement devrait

(i) condamner la haine anti-asiatique et toutes les formes de racisme et de discrimination raciale,

(ii) veiller à ce que l'ensemble des politiques et des programmes de lutte contre le racisme soient conçus pour remédier au racisme, à la discrimination, aux stéréotypes et aux injustices historiques et contemporains subis par les personnes d'ascendance asiatique,

(iii) mettre en évidence le racisme vécu par les personnes d'ascendance asiatique et les obstacles à l'inclusion qu'elles rencontrent, dans le cadre de consultations nationales sur le problème du racisme anti-asiatique;

b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait mener une étude sur les crimes haineux et les actes motivés par la haine contre les Asiatiques dans tout le pays.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) — 28 juin 2022

M. Arya (Nepean) — 16 septembre 2022

M. Noormohamed (Vancouver Granville) — 3 octobre 2022

M. Sarai (Surrey-Centre) — 6 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 21 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 15 novembre 2022

M^{me} Valdez (Mississauga—Streetsville) — 7 décembre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 12

C-248 — 8 février 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Masse (Windsor-Ouest), appuyé par M^{me} Collins (Victoria), — Que le projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — February 15, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — March 8, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 18, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 13

S-208[†] — October 19, 2022 — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-208, An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada.

No. 14

C-278 — June 2, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-278, An Act to prevent the imposition by the federal government of vaccination mandates for employment and travel.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — June 2, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — June 15, 2022

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — June 16, 2022

No. 15

S-211 — March 6, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. McKay (Scarborough—Guildwood), seconded by Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), — That Bill S-211, An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff, be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — May 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 16, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 16

C-280 — June 8, 2022 — Mr. Davidson (York—Simcoe) — Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-280, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act (deemed trust — perishable fruits and vegetables).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — 15 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 8 mars 2022

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — 18 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 13

S-208[†] — 19 octobre 2022 — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-208, Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada.

N° 14

C-278 — 2 juin 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-278, Loi visant à empêcher l'imposition par le gouvernement fédéral de la vaccination obligatoire pour le travail et les déplacements.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 2 juin 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 15 juin 2022

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 16 juin 2022

N° 15

S-211 — 6 mars 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. McKay (Scarborough—Guildwood), appuyé par M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), — Que le projet de loi S-211, Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 5 mai 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 16 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 16

C-280 — 8 juin 2022 — M. Davidson (York—Simcoe) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée — fruits et légumes périssables).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

[†] Subject to the provisions of Standing Order 94(2)(c)

[†] Assujettie aux dispositions de l'article 94(2)c) du Règlement

Mr. Perron (Berthier—Maskinongé), Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) and Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — June 8, 2022

Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), Mr. Epp (Chatham—Kent—Leamington), Mr. Lehoux (Beauce), Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), Mr. Morrison (Kootenay—Columbia) and Mr. Chambers (Simcoe North) — June 9, 2022

Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — June 13, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 17

C-219 — December 16, 2021 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — Second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-219, An Act to enact the Canadian Environmental Bill of Rights and to make related amendments to other Acts.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Kwan (Vancouver East) — December 16, 2021

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — December 19, 2021

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — December 20, 2021

Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — January 21, 2022

Ms. Blaney (North Island—Powell River) — January 31, 2022

Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — November 21, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 18

C-275 — May 30, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — Second reading and reference to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food of Bill C-275, An Act to amend the Health of Animals Act (biosecurity on farms).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Lehoux (Beauce) and Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — June 1, 2022

Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — June 13, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 19

C-321 — March 9, 2023 — Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-321, An Act to amend the Criminal Code (assaults against health care professionals and first responders).

M. Perron (Berthier—Maskinongé), M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) et M^{me} Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — 8 juin 2022

M. Muys (Flamborough—Glanbrook), M. Epp (Chatham—Kent—Leamington), M. Lehoux (Beauce), M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), M. Morrison (Kootenay—Columbia) et M. Chambers (Simcoe-Nord) — 9 juin 2022

M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — 13 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 17

C-219 — 16 décembre 2021 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-219, Loi édictant la Charte canadienne des droits environnementaux et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) — 16 décembre 2021

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 19 décembre 2021

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 20 décembre 2021

M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — 21 janvier 2022

M^{me} Blaney (North Island—Powell River) — 31 janvier 2022

M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — 21 novembre 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 18

C-275 — 30 mai 2022 — M. Barlow (Foothills) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire du projet de loi C-275, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux (biosécurité dans les exploitations agricoles).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Lehoux (Beauce) et M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 1^{er} juin 2022

M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — 13 juin 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 19

C-321 — 9 mars 2023 — M. Doherty (Cariboo—Prince George) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-321, Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre un professionnel de la santé ou un premier répondant).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 20

C-316 — March 6, 2023 — Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-316, An Act to amend the Department of Canadian Heritage Act (Court Challenges Program).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 21

C-318 — March 8, 2023 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-318, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (adoptive and intended parents).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 22

C-325 — March 10, 2023 — Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-325, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and conditional Release Act (conditions of release and conditional sentences).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Stubbs (Lakeland) — March 20, 2023

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 23

M-78 — March 9, 2023 — Mr. Lake (Edmonton—Wetaskiwin) — That:

(a) the House recognize that,

(i) Article 24 of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, which Canada signed in 2007 and ratified in 2010, states that signatories “shall ensure an inclusive education system at all levels and lifelong learning directed to enabling persons with disabilities to participate effectively in a free society”,

(ii) according to the Global Education Monitoring Report, in low- and middle-income countries, approximately 50% of children with disabilities are estimated to be out of school,

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 20

C-316 — 6 mars 2023 — M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien (Programme de contestation judiciaire).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 21

C-318 — 8 mars 2023 — M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-318, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (parents adoptifs et parents d'intention).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 22

C-325 — 10 mars 2023 — M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-325, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions de mise en liberté et sursis).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Stubbs (Lakeland) — 20 mars 2023

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 23

M-78 — 9 mars 2023 — M. Lake (Edmonton—Wetaskiwin) — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) l'article 24 de la Convention relative aux droits des personnes handicapées, que le Canada a signée en 2007 et ratifiée en 2010, dicte que les signataires « font en sorte que le système éducatif pourvoie à l'insertion scolaire à tous les niveaux et offre, tout au long de la vie, des possibilités d'éducation qui visent [...] la participation effective des personnes handicapées à une société libre »,

(ii) selon le Rapport mondial de suivi sur l'éducation, dans les pays à revenu faible et intermédiaire, on estime qu'environ 50 % des enfants en situation de handicap ne sont pas scolarisés,

(iii) a 2021 UNICEF report found that, compared to children without disabilities, children with disabilities were 49% more likely to have never attended school; and

(b) in the opinion of the House, where the federal government spends money on education, domestically or internationally, clear consideration must be given to the maximum inclusion of people with disabilities, including people with intellectual and developmental disabilities.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 24

C-311 – January 31, 2023 – Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-311, An Act to amend the Criminal Code (violence against pregnant women).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – February 23, 2023

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 25

C-284 – June 14, 2022 – Ms. Sgro (Humber River–Black Creek) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-284, An Act to establish a national strategy for eye care.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Diab (Halifax West) – June 14, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – November 16, 2022

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 26

M-79 – March 16, 2023 – Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – That:

(a) the House recognize that,

(i) it is a prerogative of the Crown to prorogue or dissolve Parliament at its pleasure,

(ii) the circumstances surrounding a prorogation of the House may bear on whether the government enjoys the confidence of the House,

(iii) the confidence convention is an important cornerstone of the Canadian political system,

(iv) the confidence convention has never been clearly codified and this has sometimes led to confusion among members and the general public as to the nature and significance of certain votes,

(iii) un rapport de l'UNICEF de 2021 a révélé que, par rapport aux enfants non handicapés, les enfants en situation de handicap étaient 49 % plus susceptibles de n'être jamais allés à l'école;

b) de l'avis de la Chambre, lorsque le gouvernement fédéral consacre des fonds à l'éducation, que ce soit au pays ou à l'étranger, une attention particulière doit être accordée à l'inclusion maximale des personnes en situation de handicap, y compris celles ayant une déficience intellectuelle ou un trouble du développement.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 24

C-311 – 31 janvier 2023 – M^{me} Wagantall (Yorkton–Melville) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-311, Loi modifiant le Code criminel (violence envers les femmes enceintes).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kmiec (Calgary Shepard) – 23 février 2023

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 25

C-284 – 14 juin 2022 – M^{me} Sgro (Humber River–Black Creek) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-284, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) – 14 juin 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 16 novembre 2022

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 26

M-79 – 16 mars 2023 – M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) la Couronne a la prérogative de proroger ou de dissoudre le Parlement à son gré,

(ii) les circonstances entourant la prorogation de la Chambre peuvent influencer sur la question de savoir si le gouvernement jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) la convention sur la confiance est un pilier du système politique au Canada,

(iv) cette convention n'ayant jamais été codifiée clairement, la nature et la signification de certains votes ne sont pas toujours bien comprises par les députés et le grand public,

(v) governments have sometimes abused the confidence convention to reinforce party discipline or influence the outcome of a vote that is not explicitly a matter of confidence or that would not be considered a matter of confidence by convention;

(b) in the opinion of the House,

(i) the House itself, not the Prime Minister, should be the final authority as to whether the government of the day enjoys the confidence of the House,

(ii) when the House assembles following a general election, the government shall be called upon to demonstrate it enjoys the confidence of the House,

(iii) before a prorogation occurs, the House ought to have an opportunity to express its confidence in the government,

(iv) the means by which the House may pronounce itself on a question of confidence should be explicit, clear and predictable so that all members know well in advance when and how the confidence of the House will be tested,

(v) once the House has determined such means in its Standing Orders or in legislation, the government should not seek to circumvent the process established by the House by declaring a vote to be a matter of confidence if the rules of the House would not otherwise designate that vote as a matter of confidence, and any attempt to do so constitutes a contempt of Parliament,

(vi) a question of confidence is a serious matter and should not be used as a pretext for dilatory tactics by either side of the House;

(c) effective from the 20th sitting day after the adoption of this motion or at the beginning of the next Parliament, whichever comes first, the Standing Orders be amended as follows:

(i) by adding, after Standing Order 53.1, the following new standing order:

“53.2(1) The government must enjoy the confidence of the House of Commons. The House may express its confidence, or lack thereof, in the government by adopting a confidence motion in one of the following forms:

(a) “That the House has lost confidence in the government”;

(b) “That the House has confidence in the government”.

(2)(a) Notice of a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order shall meet the requirements of Standing Order 54, provided that four

(v) les gouvernements abusent parfois de cette convention pour renforcer la discipline de parti ou influencer le résultat d'un vote qui n'est pas explicitement une question de confiance ou qui ne serait pas considéré comme telle par convention;

b) de l'avis de la Chambre,

(i) la Chambre elle-même, et non le premier ministre, devrait décider en définitive si le gouvernement de l'heure jouit ou non de la confiance de la Chambre,

(ii) lorsque la Chambre se réunit à la suite d'une élection générale, le gouvernement devrait être appelé à démontrer qu'il jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) avant une prorogation, la Chambre doit avoir la possibilité d'exprimer sa confiance dans le gouvernement,

(iv) lorsqu'elle est appelée à se prononcer sur une question de confiance, la Chambre devrait recourir à des moyens explicites, clairs et prévisibles pour que tous les députés sachent bien à l'avance quand et comment la confiance de la Chambre sera mise à l'épreuve,

(v) dès lors que de tels moyens auront été consacrés par la Chambre dans le Règlement ou dans la loi, le gouvernement ne devrait pas chercher à contourner la procédure établie par la Chambre en déclarant être une question de confiance un vote qui n'est pas désigné comme telle par le Règlement, toute tentative de le faire constituant un outrage au Parlement,

(vi) une question de confiance est une affaire très sérieuse qui ne doit pas servir de prétexte à l'exercice de tactiques dilatoires ni par le gouvernement ni par l'opposition;

c) à compter du 20^e jour de séance suivant l'adoption de cette motion, ou au début de la prochaine législature, selon la première éventualité, le Règlement soit modifié comme suit :

(i) par adjonction, après l'article 53.1 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.2(1) Le gouvernement doit avoir la confiance de la Chambre des communes. La Chambre peut exprimer sa confiance, ou sa perte de confiance, dans le gouvernement en adoptant une motion, dite motion de confiance, qui revêt l'une ou l'autre des formes suivantes :

a) « Que la Chambre n'a plus confiance dans le gouvernement »;

b) « Que la Chambre a confiance dans le gouvernement ».

(2)a) Un avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article doit répondre aux dispositions de l'article 54 du

sitting days shall be given prior to the motion being placed on the Order Paper. Such notice shall be signed by the sponsor and 20 other members representing more than one of the recognized parties.

(b) Notwithstanding Standing Order 18, the House may pronounce itself on the motions listed in section (1) of this standing order more than once.

(c) Only one confidence motion pursuant to section (1) of this standing order:

- (i) may be placed on notice in each supply period;
- (ii) shall be sponsored or signed by the same member of the House in a session of a Parliament.

(3) At the expiry of the notice period pursuant to section (2) of this standing order, an order of the day for the consideration of a confidence motion shall be placed on the Order Paper, be considered at the next sitting of the House and take precedence over all other business of the House, with the exception of a debate on a motion arising from a question of privilege.

(4) When the order of the day on a confidence motion is called, it must stand as the first order of the day. The confidence motion is deemed to have been moved and seconded and shall not be subject to any amendment.

(5) Private Members' Business shall be suspended on a day any such motion is debated.

(6) No dilatory motion shall be received during debate on a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order and the provisions of Standing Orders 62 and 63 shall be suspended.

(7) The proceedings on the order of the day on a confidence motion proposed thereto shall not exceed one sitting day.

(8) No member shall speak for more than 20 minutes at a time in the debate on a confidence motion. Following the speech of each member, a period not exceeding 10 minutes shall be made available, if required, to allow members to ask questions and comment briefly on matters relevant to the speech and to allow responses thereto. Any period of debate of 20 minutes may be divided in two pursuant to the provisions of Standing Order 43(2).

(9) When no further member rises to speak, or at the ordinary hour of daily adjournment, whichever is earlier, the Speaker shall interrupt the proceedings and the question shall be put and forthwith disposed of, notwithstanding Standing Order 45.

Règlement, pourvu que le préavis pour l'inscription au Feuilleton soit de quatre jours de séance. L'avis doit être signé par le parrain de la motion et 20 autres députés représentant plus d'un des partis reconnus.

b) Nonobstant l'article 18 du Règlement, la Chambre peut se prononcer sur une motion prévue au paragraphe (1) du présent article plus d'une fois.

c) Une seule motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article peut :

- (i) être mise en avis par période des subsides;
- (ii) être parrainée ou signée par un même député au cours d'une session d'une législature.

(3) À l'expiration de la période d'avis prévue au paragraphe (2) du présent article, un ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est inscrit au Feuilleton, est étudié à la séance suivante de la Chambre et a priorité sur toutes les autres affaires de la Chambre, à l'exception d'un débat sur une motion découlant d'une question de privilège.

(4) Lorsque l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est appelé, il devient le premier ordre du jour. La motion de confiance est réputée avoir été proposée et appuyée, et ne peut faire l'objet d'aucun amendement.

(5) Le jour du débat sur une motion de confiance, l'étude des affaires émanant des députés est suspendue.

(6) Aucune motion dilatoire n'est recevable lors du débat sur une motion de confiance prévue au paragraphe (1) du présent article et les dispositions des articles 62 et 63 du Règlement sont suspendues.

(7) Les délibérations sur l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance ne doivent pas dépasser un jour de séance.

(8) Aucun député ne peut parler pendant plus de 20 minutes à la fois au cours du débat sur une motion de confiance. Toutefois, si nécessaire, après le discours de tout député, une période n'excédant pas 10 minutes est réservée afin de permettre aux députés de poser des questions et de faire de brèves observations sur des sujets ayant trait au discours, ainsi que de permettre des réponses auxdites questions et observations. Chaque intervention de 20 minutes peut être partagée en deux selon les dispositions de l'article 43(2) du Règlement.

(9) Lorsqu'aucun autre député ne se lève pour prendre la parole, ou à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, selon la première éventualité, le Président interrompt les délibérations alors en cours et la question est mise aux voix et résolue immédiatement, nonobstant l'article 45 du Règlement.

(10) Any matter of confidence so designated beyond those provided for in Standing Orders 50(8), 53.2(1), 81(18)(e), and 84(6)(b) may be called to the attention of the Chair and the member may ask that the matter be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs. As the case may be, the matter shall automatically be referred to the said committee.”,

(ii) by adding, after Standing Order 53.2, the following new standing order:

“53.3(1) Following an expression of intent by the Prime Minister to recommend prorogation to the Crown, a minister of the Crown may place a confidence motion on notice that does not count for the purposes of Standing Order 53.2(2)(c).

(2) This motion shall proceed pursuant to Standing Order 53.2, except that the notice period required by Standing Order 53.2(2)(a) shall be one sitting day, instead of four, and the notice need only be signed by a minister of the Crown.

(3) During an adjournment period, when a confidence motion is put on notice pursuant to paragraph 3(1) of this standing order, the Speaker shall recall the House to meet at an earlier time, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time, provided that at least 48 hours’ notice shall be given for any sitting held pursuant to this paragraph.

(4) In the event of a prorogation occurring prior to the question being put on a confidence motion, the House shall, as its first item of business of a new session, consider a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2, which shall be deemed placed on the Order Paper for that purpose.

53.4 At the opening of every Parliament, immediately after the Speaker has reported on the attendance of the Commons to the Senate, a motion pursuant to Standing Order 53.2(1)(b) shall be deemed moved and seconded, and be otherwise governed pursuant to Standing Orders 53.2(6), (7), (8) and (9).

(iii) in Standing Order 45(6)(a), by adding, after the words “An exception to this rule is”, the following: “the division on a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2(9) and”,

(iv) by adding, after Standing Order 50(7), the following:

“(8) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.”,

(v) by adding, after Standing Order 67(1)(p), the following:

(10) Outre les questions visées aux articles 50(8), 53.2(1), 81(18)e) et 84(6)b) du Règlement, un député peut porter à l’attention de la présidence toute question de confiance désignée comme telle et demander qu’elle soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Selon le cas, la question est automatiquement renvoyée au Comité. »,

(ii) par adjonction, après l’article 53.2 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.3(1) À la suite de l’expression d’une intention par le premier ministre de recommander la prorogation à la Couronne, un ministre peut mettre en avis de motion de confiance qui ne compte pas pour l’application de l’article 53.2(2)c) du Règlement.

(2) Cette motion est régie conformément à l’article 53.2 du Règlement, mais la période d’avis exigée à l’article 53.2(2)a) du Règlement, est d’un jour de séance au lieu de quatre, et l’avis ne peut être signé que par un ministre de la Couronne.

(3) Pendant une période d’ajournement, lorsqu’il est donné avis d’une motion de confiance conformément au paragraphe 3(1) du présent article, le Président rappelle la Chambre pour qu’elle se réunisse plus tôt que prévu, et la Chambre se réunit alors et poursuit ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée jusqu’à ce moment, pourvu qu’un préavis d’au moins 48 heures soit donné pour toute séance tenue conformément au présent paragraphe.

(4) En cas de prorogation avant qu’une motion de confiance soit mise aux voix, lors de la nouvelle session, la Chambre examine, à la première affaire du jour, une motion de confiance, conformément à l’article 53.2 du Règlement, et celle-ci est réputée avoir été inscrite au Feuilleton à cette fin.

53.4 Au début de chaque législature, après que le Président ait fait connaître que les Communes se sont rendues au Sénat, une motion est réputée proposée et appuyée conformément à l’article 53.2(1)b) du Règlement, et elle est régie conformément aux articles 53.2(6), (7), (8) et (9).

(iii) à l’article 45(6)a) du Règlement, par substitution, aux mots « Fait exception à cette règle » des mots « Font exception à cette règle le vote sur une motion de confiance tenu conformément à l’article 53.2(9) du Règlement et »,

(iv) par adjonction, après l’article 50(7) du Règlement, de ce qui suit :

« (8) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n’a plus la confiance de la Chambre. »,

(v) par adjonction, après l’article 67(1)p) du Règlement, de ce qui suit :

“(q) for the consideration of a confidence motion”,

(vi) in Standing Order 81(13), by adding the following:

“They cannot contain explicitly worded expressions of confidence in the government.”,

(vii) by adding, after Standing Order 81(18)(d), the following:

“(e) After having disposed of any opposed item, if the motion to concur in the main estimates is defeated, the government has lost the confidence of the House.”,

(viii) by renumbering Standing Order 84(6) as Standing Order 84(6)(a),

(ix) by adding, after Standing Order 84(6)(a), the following:

“(b) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.”,

(x) in Standing Order 99(1), by adding, after “52(14)”, the following: “53.2(5);” and

(d) the Clerk of the House be authorized to make any required editorial and consequential alterations to the Standing Orders, including to the marginal notes, as well as such changes to the Order Paper and Notice Paper, as may be required.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 27

C-319 — March 8, 2023 — Ms. Larouche (Shefford) — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-319, An Act to amend the Old Age Security Act (amount of full pension).

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 28

C-320 — March 8, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill C-320, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (disclosure of information to victims).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Stubbs (Lakeland) — March 20, 2023

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

« q) visant l'étude d'une motion de confiance »,

(vi) à l'article 81(13) du Règlement, par adjonction de ce qui suit :

« Elles ne peuvent pas contenir d'expression explicite de confiance dans le gouvernement. »,

(vii) par adjonction, après l'article 81(18)d du Règlement, de ce qui suit :

« e) Une fois réglée toute affaire relative à un poste du budget auquel on s'oppose, si la motion portant adoption d'un budget principal des dépenses est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre.”,

(viii) par le changement de la désignation numérique de l'article 84(6) du Règlement à celle de l'article 84(6)a),

(ix) par adjonction, après l'article 84(6)a) du Règlement, de ce qui suit :

« b) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre. »,

(x) à l'article 99(1) du Règlement, par adjonction, après « 52(14), », de ce qui suit : « 53.2(5), »;

d) le greffier de la Chambre soit autorisé à apporter les remaniements de textes et modifications corrélatives nécessaires au Règlement de la Chambre, y compris aux notes marginales et tout changement au Feuilleton et Feuilleton des avis, au besoin.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 27

C-319 — 8 mars 2023 — M^{me} Larouche (Shefford) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (montant de la pleine pension).

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 28

C-320 — 8 mars 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi C-320, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (communication de renseignements à la victime).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Stubbs (Lakeland) — 20 mars 2023

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 29

C-314 – February 10, 2023 – Mr. Fast (Abbotsford) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-314, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – March 8, 2023

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 30

C-323 – March 9, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) – Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-323, An Act to amend the Excise Tax Act (mental health services).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon—Souris) – March 9, 2023

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

No. 31

S-222 – March 20, 2023 – Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) – *On or after Wednesday, March 22, 2023* – Consideration at report stage of Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), as reported by the Standing Committee on Natural Resources without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – October 7, 2022

Committee report – presented on Monday, March 20, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-213.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

N° 29

C-314 – 10 février 2023 – M. Fast (Abbotsford) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-314, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 8 mars 2023

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 30

C-323 – 9 mars 2023 – M. Ellis (Cumberland—Colchester) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-323, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (services de santé mentale).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon—Souris) – 9 mars 2023

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

N° 31

S-222 – 20 mars 2023 – M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) – *À compter du mercredi 22 mars 2023* – Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 7 octobre 2022

Rapport du Comité – présenté le lundi 20 mars 2023, document parlementaire n° 8510-441-213.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

March 20, 2023 – The Minister of Innovation, Science and Industry – Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts”.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

March 20, 2023 – Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) – That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) – That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the 10th report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, March 10, 2023, be concurred in.

March 20, 2023 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the 10th report of the Standing Committee on Finance, presented on Friday, March 10, 2023, be concurred in.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

20 mars 2023 – Le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois ».

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

20 mars 2023 – M. Muys (Flamborough—Glanbrook) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) – Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 25^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 26^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) – Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 10 mars 2023, soit agréé.

20 mars 2023 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des finances, présenté le vendredi 10 mars 2023, soit agréé.

QUESTIONS

Q-1328² – March 20, 2023 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to the Canada-wide Early Learning and Child Care Plan, broken down by province and territory since their respective agreements were announced: (a) how many new childcare spaces have been created, broken down by non-profit, public and for-profit child care spaces; (b) of the non-profit spaces created, how many are in family-based care; (c) how many early childhood educator (ECE) jobs have been created; (d) how much have average wages increased for ECEs and other child care workers and assistants; (e) how much of the federal investment has been delivered; (f) to date, what is the average fee reduction; and (g) which jurisdictions have submitted annual progress reports and have made these reports available to the public?

Q-1329² – March 20, 2023 – Mr. Lewis (Essex) – With regard to the Canadian Air Transport Security Authority, broken down by year for each of the last five years: (a) what was the total amount spent on airport screening; and (b) what was the total amount collected by the government from air travellers security charges?

Q-1330² – March 20, 2023 – Mr. Lewis (Essex) – With regard to asylum claims received by the government since 2013, broken down by year: (a) how many asylum claims were received; (b) how many of the claimants arrived via (i) air, (ii) land, (iii) sea, (iv) other or unknown; and (c) of the claimants who arrived via land, how many entered Canada at an official port of entry versus an irregular border crossing?

Q-1331² – March 20, 2023 – Mr. Calkins (Red Deer–Lacombe) – With regard to the Department of National Defense (DND): (a) what specific activities were conducted on the former DND site near Burnt Lands Road in Almonte, Ontario; (b) what chemicals were used on the site; (c) what tests were conducted on the site; and (d) what is DND's explanation for the high number of cases of (i) glioblastoma, (ii) other cancers, diagnosed in people who used to live in close proximity to the site?

Q-1332² – March 20, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland–Colchester) – With regard to the Statistics Canada Biobank at the National Microbiology Laboratory: (a) how many Canadians' (i) blood, (ii) urine, (iii) DNA samples are currently stored there; (b) of the samples in (a), how many have been there for (i) less than a year, (ii) one to three years, (iii) over three years; (c) what are the guidelines and methods used by the Biobank related to how the samples are (i) used, (ii) stored, (iii) disposed of, (iv) anonymized; and (d) what are the timelines for sample disposal?

QUESTIONS

Q-1328² – 20 mars 2023 – M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne le Plan d'apprentissage et de garde des jeunes enfants pancanadien, ventilé par province et territoire depuis l'annonce de leur accord respectif : a) combien de nouvelles places en garderie ont été créées, ventilé par places en garderie sans but lucratif, publique et à but lucratif; b) parmi les places créées en garderie sans but lucratif, combien sont des places en milieu familial; c) combien d'emplois d'éducateur de la petite enfance (EPE) ont été créés; d) de combien le salaire moyen des EPE et des autres travailleurs et assistants en garderie a-t-il augmenté; e) quelle partie de l'investissement fédéral a été versée; f) à ce jour, à combien s'élève la réduction moyenne des frais; g) quelles juridictions ont soumis et rendu publics des rapports d'étape annuels?

Q-1329² – 20 mars 2023 – M. Lewis (Essex) – En ce qui concerne l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, ventilé par année pour les cinq dernières années : a) quel a été le montant total consacré aux contrôles dans les aéroports; b) quel a été le montant total perçu en droits pour la sécurité des passagers du transport aérien?

Q-1330² – 20 mars 2023 – M. Lewis (Essex) – En ce qui concerne les demandes d'asile reçues par le gouvernement depuis 2013, ventilées par année : a) combien de demandes d'asile ont été reçues; b) combien de demandeurs sont arrivés par (i) voie aérienne, (ii) voie terrestre, (iii) voie maritime, (iv) autre ou inconnu; c) parmi les demandeurs arrivés par voie terrestre, combien sont entrés au Canada par un point d'entrée officiel plutôt que par un poste frontalier irrégulier?

Q-1331² – 20 mars 2023 – M. Calkins (Red Deer–Lacombe) – En ce qui concerne le ministère de la Défense nationale (MDN) : a) quelles activités précises ont été menées sur l'ancien site du MDN près de la route Burnt Lands à Almonte (Ontario); b) quels produits chimiques ont été utilisés sur le site; c) quels essais ont été effectués sur le site; d) comment le MDN explique-t-il le nombre élevé de cas de (i) glioblastome, (ii) d'autres types de cancers, qui ont été diagnostiqués chez des personnes qui habitaient auparavant tout près du site?

Q-1332² – 20 mars 2023 – M. Ellis (Cumberland–Colchester) – En ce qui concerne la Biobanque de Statistique Canada au Laboratoire national de microbiologie : a) combien d'échantillons (i) de sang, (ii) d'urine, (iii) d'ADN, de Canadiens sont actuellement conservés à cet endroit; b) parmi les échantillons en a), combien sont là depuis (i) moins d'un an, (ii) un à trois ans, (iii) plus de trois ans; c) quelles sont les lignes directrices et les méthodes utilisées par la Biobanque en ce qui concerne la façon dont les échantillons sont (i) utilisés, (ii) stockés, (iii) éliminés, (iv) rendus anonymes; d) quels sont les échéanciers applicables pour ce qui est de l'élimination des échantillons?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-1333² – March 20, 2023 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to non-disclosure agreements (NDAs) signed by government officials related to COVID vaccine contracts: (a) how many officials were required to sign such agreements; (b) what is the breakdown of (a) by job title; and (c) how many of these NDAs are time-limited versus how many are indefinite?

Q-1334² – March 20, 2023 – Mr. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – With regard to the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, broken down by year for each of the last three years: (a) what was the number of employees or full time equivalents working at the secretariat, broken down by employee category; (b) what was the total amount spent on (i) salary and benefits, (ii) travel and hospitality; (c) how many meetings were booked; and (d) what are the details of all meetings including for each the (i) date, (ii) location, (iii) description, (iv) purpose?

Q-1335² – March 20, 2023 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – With regard to bonuses paid out to Crown corporations in the 2020-21 and the 2021-22 fiscal years, broken down by year and by Crown corporation: (a) what was the total amount paid out in bonuses; and (b) how many and what percentage of officials (i) at or above the executive (EX) level (or equivalent), (ii) below the EX level (or equivalent), received bonuses?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

Opposition Motions

March 20, 2023 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that,

(i) the Liberal government is increasing taxes on beer, wine and spirits by 6.3% on April 1, 2023,

(ii) this is the largest tax increase on alcohol in the last 40 years,

(iii) the heads of eight different unions representing brewery workers across the country, who are nervous about their jobs, have written the Minister of Finance calling for a freeze to the April 1, 2023 tax increase on beer, citing "a freeze on federal beer taxes is the single most important thing you can do for our workers and their families",

(iv) this tax increase will unfairly punish Canadians already struggling with increased costs due to 40-year inflation highs, and make it harder for Canadians to enjoy a drink after a long

Q-1333² – 20 mars 2023 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne les ententes de confidentialité signées par des responsables du gouvernement relativement aux contrats d'acquisition des vaccins contre la COVID : a) combien de responsables ont dû signer ces ententes; b) quelle est la ventilation des responsables en a) par titre de poste; c) combien de ces ententes de confidentialité sont à durée limitée, et combien sont de durée indéfinie?

Q-1334² – 20 mars 2023 – M. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – En ce qui concerne le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, ventilé par année pour chacune des trois dernières années : a) quel était le nombre d'employés ou d'équivalents temps plein travaillant au Secrétariat, ventilé par catégorie d'employés; b) combien a-t-on dépensé au total en (i) salaires et avantages sociaux, (ii) déplacements et accueil; c) combien de réunions a-t-on réservées; d) quels sont les détails de toutes les réunions, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le lieu, (iii) la description, (iv) le but?

Q-1335² – 20 mars 2023 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – En ce qui concerne les primes versées dans les sociétés d'État lors des exercices 2020-2021 et 2021-2022, ventilées par exercice et par société d'État : a) quel est le montant total des primes versées; b) en nombre absolu et en pourcentage, combien de fonctionnaires (i) de niveau exécutif (EX) ou supérieur (ou équivalent), (ii) sous le niveau EX (ou équivalent), ont reçu des primes?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Motions de l'opposition

20 mars 2023 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que,

(i) le gouvernement libéral augmente la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux de 6,3 % le 1^{er} avril 2023,

(ii) il s'agit de la plus importante augmentation de la taxe sur l'alcool au cours des 40 dernières années,

(iii) les dirigeants de huit syndicats représentant les ouvriers de brasserie de l'ensemble du pays, lesquels s'inquiètent au sujet de leurs emplois, ont écrit à la ministre des Finances pour demander une suspension de la hausse de la taxe sur la bière prévue le 1^{er} avril 2023, lui indiquant qu'une suspension de la taxe fédérale sur la bière est la chose la plus importante qu'elle puisse faire pour les travailleurs qu'ils représentent et leurs familles,

(iv) cette hausse de taxe punira injustement les Canadiens qui ont déjà du mal à faire face à l'augmentation des coûts entraînée par une inflation qui est à son niveau le plus élevé en 40 ans et fera en sorte qu'il sera plus difficile pour les

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

day's work, or while relaxing with friends or celebrating with their families,

the House call on the Liberal government to cancel its April 1, 2023 tax increase on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 20, 2023

Supplementary Estimates (C)

UNOPPOSED VOTES

March 9, 2023 — The President of the Treasury Board — That the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2023, be concurred in.

Interim Supply

March 9, 2023 — The President of the Treasury Board — That the House do concur in interim supply as follows:

That a sum not exceeding \$89,678,492,027 being composed of the following amounts, each item rounded up to the next dollar:

(1) three twelfths (\$23,752,533,318) of the total of the amounts of the items set forth in the Proposed Schedule 1 and Schedule 2 of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, except for those items below:

(2) twelve twelfths of the total of the amounts of Department of Finance Vote 5, and Department of Foreign Affairs, Trade and Development Vote 20, of the said estimates, \$2;

(3) eleven twelfths of the total of the amounts of Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Votes 1 and 5, Department of Foreign Affairs, Trade and Development Vote L30, Department of Indigenous Services Vote 1, Department of National Defence Vote 10, Leaders' Debates Commission Vote 1, Public Health Agency of Canada Vote 5, Royal Canadian Mounted Police Vote 10, and Treasury Board Secretariat Vote 5, of the said estimates, \$26,789,930,964;

(4) ten twelfths of the amount of Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Vote 10, of the said estimates, \$4,042,639,040;

(5) nine twelfths of the total of the amounts of Department of Indigenous Services Votes 5 and 10, Department of Justice Vote 1, and Public Health Agency of Canada Vote 1, of the said estimates, \$14,949,847,633;

(6) seven twelfths of the total of the amounts of Canadian Centre for Occupational Health and Safety Vote 1, Canadian Nuclear Safety Commission Vote 1, Department for Women and

Canadiens de s'offrir un verre après une longue journée de travail, pour se détendre avec des amis ou célébrer avec leurs familles,

la Chambre demande au gouvernement libéral d'annuler sa hausse de taxe du 1^{er} avril 2023 sur la bière, le vin et les spiritueux.

Avis aussi reçu de :

M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 20, 2023

Budget supplémentaire des dépenses (C)

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

9 mars 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2023 soit agréé.

Crédits provisoires

9 mars 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que les crédits provisoires soient adoptés, à savoir :

Qu'une somme n'excédant pas 89 678 492 027 \$, soit l'ensemble des montants suivants, arrondis au dollar :

1) trois douzièmes (23 752 533 318 \$) du total des montants des postes énoncés à l'annexe 1 et à l'annexe 2 du Budget principal des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2024 sauf les postes énumérés ci-dessous :

2) douze douzièmes du total des montants du crédit 5 du ministère des Finances et du crédit 20 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, dudit budget, 2 \$;

3) onze douzièmes du total des montants des crédits 1 et 5 du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, du crédit L30 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, du crédit 1 du ministère des Services aux Autochtones, du crédit 10 du ministère de la Défense nationale, du crédit 1 de la Commission des débats des chefs, du crédit 5 de l'Agence de la santé publique du Canada, du crédit 10 de la Gendarmerie royale du Canada et du crédit 5 du Secrétariat du Conseil du Trésor, dudit budget, 26 789 930 964 \$;

4) dix douzièmes du montant du crédit 10 du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, dudit budget, 4 042 639 040 \$;

5) neuf douzièmes du total des montants des crédits 5 et 10 du ministère des Services aux Autochtones, du crédit 1 du ministère de la Justice et du crédit 1 de l'Agence de la santé publique du Canada, dudit budget, 14 949 847 633 \$;

6) sept douzièmes du total des montants du crédit 1 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, du crédit 1 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, du crédit 5 du

Gender Equality Vote 5, Public Health Agency of Canada Vote 10, and Statistics Canada Vote 1, of the said estimates, \$701,016,431;

(7) six twelfths of the total of the amounts of Administrative Tribunals Support Service of Canada Vote 1, Canadian Accessibility Standards Development Organization Vote 5, Canadian Air Transport Security Authority Vote 1, Department of Agriculture and Agri-Food Vote 1, Department of Employment and Social Development Vote 5, Department of Health Vote 10, Federal Economic Development Agency for Southern Ontario Vote 5, and The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Vote 1, of the said estimates, \$7,193,709,994;

(8) five twelfths of the total of the amounts of Canada Council for the Arts Vote 1, Canadian High Arctic Research Station Vote 1, Department of Citizenship and Immigration Vote 10, Department of Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, Department of Veterans Affairs Vote 5, Office of the Parliamentary Budget Officer Vote 1, Royal Canadian Mounted Police Vote 1, Treasury Board Secretariat Vote 1, and Windsor-Detroit Bridge Authority Vote 1, of the said estimates, \$4,961,276,773;

(9) four twelfths of the total of the amounts of Canadian Space Agency Vote 10, Canadian Transportation Agency Vote 1, Department of Citizenship and Immigration Vote 1, Department of Health Vote 1, Department of Industry Votes 1 and 10, Department of Public Works and Government Services Vote 1, Library of Parliament Vote 1, National Security and Intelligence Review Agency Secretariat Vote 1, Natural Sciences and Engineering Research Council Vote 5, Office of the Auditor General Vote 1, Parks Canada Agency Vote 1, Privy Council Office Vote 1, Public Service Commission Vote 1, Shared Services Canada Votes 1 and 5, Social Sciences and Humanities Research Council Vote 5, Treasury Board Secretariat Vote 20, and VIA Rail Canada Inc. Vote 1, of the said estimates, \$7,287,537,872;

be granted to His Majesty on account of the fiscal year ending March 31, 2024.

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

C-241 — February 13, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lewis (Essex), seconded by Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — That Bill C-241, An Act to amend the

ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, du crédit 10 de l'Agence de la santé publique du Canada et du crédit 1 de Statistique Canada, dudit budget, 701 016 431 \$;

7) six douzièmes du total des montants du crédit 1 du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, du crédit 5 de l'Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité, du crédit 1 de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du crédit 1 du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, du crédit 5 du ministère de l'Emploi et du Développement social, du crédit 10 du ministère de la Santé, du crédit 5 de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario et du crédit 1 des Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., dudit budget, 7 193 709 994 \$;

8) cinq douzièmes du total des montants du crédit 1 du Conseil des Arts du Canada, du crédit 1 de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, du crédit 10 du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du crédit 1 du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, du crédit 5 du ministère des Anciens Combattants, du crédit 1 du Bureau du directeur parlementaire du budget, du crédit 1 de la Gendarmerie royale du Canada, du crédit 1 du Secrétariat du Conseil du Trésor et du crédit 1 de l'Autorité du pont Windsor-Detroit, dudit budget, 4 961 276 773 \$;

9) quatre douzièmes du total des montants du crédit 10 de l'Agence spatiale canadienne, du crédit 1 de l'Office des transports du Canada, du crédit 1 du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, du crédit 1 du ministère de la Santé, des crédits 1 et 10 du ministère de l'Industrie, du crédit 1 du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, du crédit 1 de la Bibliothèque du Parlement, du crédit 1 du Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, du crédit 5 du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, du crédit 1 du Bureau du vérificateur général, du crédit 1 de l'Agence Parcs Canada, du crédit 1 du Bureau du Conseil privé, du crédit 1 de la Commission de la fonction publique, des crédits 1 et 5 de Services partagés Canada, du crédit 5 du Conseil de recherches en sciences humaines, du crédit 20 du Secrétariat du Conseil du Trésor et du crédit 1 de VIA Rail Canada Inc., dudit budget, 7 287 537 872 \$;

soit accordée à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

C-241 — 13 février 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lewis (Essex), appuyé par M^{me} Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — Que le projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour

Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons), be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — February 8, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) and Mrs. Roberts (King—Vaughan) — March 23, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

les gens de métier), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 8 février 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) et M^{me} Roberts (King—Vaughan) — 23 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

MOTIONS RESPECTING SENATE AMENDMENTS TO BILLS

C-11

An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts

March 9, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), – That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the House:

agrees with amendments 1(a)(ii), 1(b), 2(a), 2(b), 2(c), 2(d)(i), 2(e), 4, 5, 7(b)(i), 8, 9(a), 10 and 12 made by the Senate;

respectfully disagrees with amendment 1(a)(i) because the amendment does not refer to broadcasting undertakings that comprise components of the broadcasting system which may cause interpretative issues in the application of the Act;

respectfully disagrees with amendment 2(d)(ii) because the amendment seeks to legislate matters in the broadcasting system that are beyond the policy intent of the bill, the purpose of which is to include online undertakings, undertakings for the transmission or retransmission of programs over the Internet, in the broadcasting system;

respectfully disagrees with amendment 3 because this would affect the Governor in Council's ability to publicly consult on, and issue, a policy direction to the CRTC to appropriately scope the regulation of social media services with respect to their distribution of commercial programs, as well as prevent the broadcasting system from adapting to technological changes over time;

respectfully disagrees with amendment 6 because it could limit the CRTC's ability to impose conditions respecting the proportion of programs to be broadcast that are devoted to specific genres both for online undertakings and traditional broadcasters, thus reducing the diversity of programming;

proposes that amendment 7(a) be amended to read as follows:

“(a) On page 18, replace lines 29 to 34 with the following:

“(a) whether Canadians, including independent producers, have a right or interest in relation to a program, including

MOTIONS RELATIVES AUX AMENDEMENTS DU SÉNAT À DES PROJETS DE LOI

C-11

Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois

9 mars 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), – Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, la Chambre :

accepte les amendements 1a)(ii), 1b), 2a), 2b), 2c), 2d), 2e)(ii), 4, 5, 7b)(i), 8, 9a), 10 et 12 apportés par le Sénat;

rejette respectueusement l'amendement 1a)(i) parce que l'amendement ne fait pas référence aux entreprises de radiodiffusion qui font partie du système de radiodiffusion, ce qui peut entraîner des problèmes d'interprétation dans l'application de la Loi;

rejette respectueusement l'amendement 2e)(i) parce que l'amendement cherche à légiférer sur des questions relatives au système de radiodiffusion qui vont au-delà de l'intention politique du projet de loi, dont le but est d'inclure les entreprises en ligne dans le système de radiodiffusion, c'est-à-dire les entreprises de transmission ou de retransmission d'émissions sur Internet, dans le système de radiodiffusion;

rejette respectueusement l'amendement 3 parce qu'il affecterait la capacité du gouverneur en conseil de tenir des consultations publiques et d'émettre des instructions en matière de politique à l'intention du CRTC afin d'établir la portée appropriée de la réglementation des services de médias sociaux en ce qui a trait à leur distribution d'émissions commerciales, et empêcherait le système de radiodiffusion de s'adapter aux changements technologiques au fil du temps;

rejette respectueusement l'amendement 6 parce qu'il pourrait limiter la capacité du CRTC d'imposer des conditions concernant la proportion d'émissions à diffuser qui sont consacrées à des genres particuliers, tant pour les entreprises en ligne que pour les radiodiffuseurs traditionnels, ce qui réduirait la diversité de la programmation;

propose que l'amendement 7a) soit remplacé par ce qui suit :

« a) À la page 18, remplacer les lignes 28 à 33 par ce qui suit :

« a) la question de savoir si des Canadiens, y compris les producteurs indépendants, ont des droits ou des intérêts à

copyright, that allows them to control and benefit in a significant and equitable manner from the exploitation of the program;”;

respectfully disagrees with amendment 7(b)(ii) because the principle that Canadian programs are first and foremost content made by Canadians is, and has been, at the centre of the definition of Canadian programs for decades, and this amendment would remove the ability for the CRTC to ensure that that remains the case;

proposes that amendment 9(b) be amended by deleting subsection 18(2.1) because the obligation to hold a public hearing both before and after decisions are taken by the CRTC will entail unnecessary delays in the administration of the Act;

respectfully disagrees with amendment 11 because the amendment seeks to legislate matters in the broadcasting system that are beyond the policy intent of the bill, the purpose of which is to include online undertakings, undertakings for the transmission or retransmission of programs over the Internet, in the broadcasting system, and because further study is required on how best to position our national public broadcaster to meet the needs and expectations of Canadians;

And of the amendment of Mrs. Thomas (Lethbridge), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the order for the consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be discharged and the bill withdrawn”.

l'égard des émissions, y compris un droit d'auteur leur permettant de contrôler l'exploitation de celles-ci et d'en tirer profit de manière significative et équitable; » »;

rejette respectueusement l'amendement 7b)(ii) parce que le principe que les émissions canadiennes sont d'abord et avant tout du contenu fait par des Canadiens est au cœur de la définition des émissions canadiennes, et ce depuis des décennies, et cet amendement enlèverait au CRTC la capacité de s'assurer que cela demeure le cas;

propose que l'amendement 9b) soit modifié en supprimant le paragraphe 18(2.1) parce que l'obligation de tenir une audience publique à la fois avant et après la prise de décisions par le CRTC entraînera des retards inutiles dans l'administration de la Loi;

rejette respectueusement l'amendement 11 parce que l'amendement cherche à légiférer sur des questions relatives au système de radiodiffusion qui vont au-delà de l'intention politique du projet de loi, dont le but est d'inclure les entreprises en ligne, c'est-à-dire les entreprises de transmission ou de retransmission d'émissions sur Internet, dans le système de radiodiffusion, et parce qu'une étude plus approfondie est nécessaire sur la meilleure façon de positionner notre radiodiffuseur public national pour répondre aux besoins et aux attentes des Canadiens;

Et de l'amendement de M^{me} Thomas (Lethbridge), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), — Que la motion soit modifiée par substitution de ce qui suit :

« Que l'ordre relatif à l'examen des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit révoqué et le projet de loi retiré ».

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>